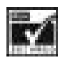
Guía de usuario



9353990
Issue 2 ES

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto NPM-5 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/EC. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.

La música está protegida por copyright bajo tratados y leyes nacionales e internacionales. Puede que sea necesario obtener permiso o licencia para reproducir o copiar música. En algunos países existen leyes nacionales que prohiben copiar el material protegido por copyright. Compruebe la legislación nacional de cada país en lo referente al uso de dicho material.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

9353990 / Issue 2 ES

Rápido y sencillo

¡Gracias por haber elegido este teléfono Nokia! Las páginas siguientes contienen algunas sugerencias útiles sobre la forma de utilizar su teléfono. Esta guía del usuario contiene información más detallada.

Antes de utilizar el teléfono

1. Introduzca una tarjeta SIM en el teléfono. Véase Instalación de la tarjeta SIM en la página 20.
2. Instale y cargue la batería. Véase Instalación de la tarjeta SIM en la página 20 y Carga de la batería en la página 21.
3. Para encender el teléfono, mantenga pulsada la tecla (véase la página 22).
   Véase también Indicadores de la pantalla en la página 18.

Funciones de llamada

Realización de una llamada

Introduzca el prefijo y el número de teléfono, y pulse (Llamar).

Terminación de una llamada

Pulse (Colgar).

Respuesta a una llamada

Pulse (Responder).

Rellamada a un número de teléfono

Con la pantalla en blanco, pulse , desplácese hasta el número deseado con o , y pulse (**Call**).

Ajuste del volumen del auricular

Pulse o durante una llamada.

Llamada al buzón de voz

Mantenga pulsada la tecla 1 cuando la pantalla esté en blanco. Véase también Número del buzón de voz (Menú 2-9) en la página 50.

Realización de una llamada con la marcación mediante voz

Asigne una grabación al número de teléfono deseado (véase la página 43). Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada y pronuncie la grabación para realizar una llamada.

Funciones de la agenda

Almacenado rápido

Introduzca el número de teléfono y pulse o hasta que aparezca encima de la tecla el texto *Memorizar*. Pulse (**Memorizar**).

Introduzca el nombre y pulse (**Aceptar**).

Búsqueda rápida

Pulse con la pantalla en blanco, introduzca la primera letra del nombre y desplácese con y hasta el nombre deseado. Mantenga pulsada la tecla de mayúsculas para ver el número de teléfono asociado.

Acceso o salida de una función de menú

Acceso

Pulse (**Menú**). Desplácese con y hasta la función de menú deseada y pulse (**Seleccionar**). Repita estos pasos para los submenús y las opciones.

Salida

Pulse para volver al nivel de menú anterior. Mantenga pulsada la tecla para volver a la pantalla en blanco.

Otras funciones esenciales

Bloqueo y desbloqueo del teclado

Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**) y, a continuación, pulse rápidamente la tecla de Espacio.

Definición de sonidos del teléfono para diferentes entornos

Pulse rápidamente, utilice y para desplazarse a la opción deseada y pulse (**Aceptar**).

Índice general

PARA SU SEGURIDAD

Lea estas sencillas instrucciones. No respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.



No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

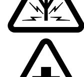


LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL



No utilice el teléfono móvil mientras conduce.

INTERFERENCIAS



Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar su rendimiento.

APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES



Siga todas las normativas existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.

APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES



El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.

APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS



No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.

APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS



No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.



UTILÍCELO RAZONABLEMENTE
Utilice el teléfono sólo en la posición normal. No toque la antena si no es necesario.



SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO
Únicamente debe instalar o reparar el equipo personal del servicio técnico cualificado.



ACCESORIOS Y BATERÍAS
Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



RESISTENCIA AL AGUA
Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



COPIAS DE SEGURIDAD
Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.



CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS
Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



LLAMADAS
Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Marque el número de teléfono, incluyendo el prefijo, y a continuación pulse (Llamar). Para finalizar una llamada, pulse (Colgar). Para responder a una llamada, pulse (Responder).



LLAMADAS DE EMERGENCIA
Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse tantas veces como sea preciso (por ejemplo, para salir de una llamada, para salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia y pulse (Llamar). Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le indique.

Información general

Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete

Las etiquetas adhesivas contienen información importante relacionada con el mantenimiento y servicio al cliente. Guarde estas etiquetas en un lugar seguro.

Servicios de red

El teléfono móvil que se describe en esta guía ha sido aprobado para su uso en redes GSM 900 y GSM 1800.

La banda dual es una función que depende de la red. Consulte con su proveedor de servicios local la posibilidad de abonarse a este servicio y utilizar esta funcionalidad.

Algunas características incluidas en esta guía se denominan Servicios de red. Éstos son servicios especiales que puede contratar con su proveedor de servicios móviles. Para disponer de los Servicios de red, antes debe contratarlos con el proveedor de servicios y obtener las instrucciones necesarias para su uso.



Nota: Algunas redes no admiten todos los caracteres y servicios que dependen del idioma.

Accesorios y baterías

Antes de usar un cargador, compruebe el número del modelo para saber si es compatible. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por
el cargador estándar ACP-7, el cargador de viaje ACP-8, el cargador portátil LCH-9 o el cargador de batería interna DDC-1.



Aviso: Utilice únicamente las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono propios de este modelo determinado de teléfono. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía que se aplique al teléfono, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.

Códigos de acceso

Los códigos de acceso descritos a continuación impiden el uso no autorizado del teléfono y la tarjeta SIM.

- **Código de seguridad:** Protege el teléfono del uso no autorizado. Este código se entrega con el teléfono. El código predeterminado es 12345.

  Cámbielo y configure el teléfono para que lo solicite mediante las funciones *Cambio de los códigos de acceso* y *Nivel de seguridad* del menú Opciones de seguridad (véase la página 56). Mantenga el nuevo código en secreto, en un lugar seguro y alejado del teléfono.

- **Código PIN:** Este código, entregado con la tarjeta SIM, impide su uso no autorizado. Si la función *Solicitud del código PIN* del menú Opciones de seguridad (véase la página 56) está activada, se le solicitará el código al encender el teléfono.

  Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloqueará. Introduzca el código PUK y pulse (**Aceptar**). Introduzca un nuevo código PIN y pulse (**Aceptar**). Introduzca otra vez el nuevo código y pulse (**Aceptar**).

- **Código PIN2:** Este código se suministra con algunas tarjetas SIM y es necesario para acceder a determinadas funciones, como los contadores de unidades de consumo. Si introduce un código PIN2 incorrecto tres veces seguidas, se le solicitará el código PUK2.
- **Códigos PUK y PUK2:** Si estos códigos no se entregan con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

1. Conceptos básicos

Teclas y conectores

A continuación se describen las funciones básicas de las teclas del teléfono. En esta guía de usuario podrá encontrar más información sobre las teclas del teléfono.

Tecla de encendido

El teléfono se enciende o se apaga al mantener pulsada la tecla ⏻.

Si se pulsa esta tecla con la pantalla en blanco, aparecerá una lista de los distintos modos que le permiten definir los sonidos del teléfono para diferentes entornos.

Si pulsa brevemente esta tecla en una función de menú, se encenderá la iluminación durante 15 segundos.

Tecla Navi

El uso del teléfono se basa en gran medida en la tecla Nokia Navi™ ( ) situada debajo de la pantalla (2).

La función de esta tecla varía según el texto guía (1) que aparece encima de ella.

En esta guía de usuario, el símbolo va seguido del texto guía pertinente, por ejemplo, (**Menú**) o (**Seleccionar**).

Teclas de desplazamiento

Con la pantalla en blanco: muestra los nombres y números de teléfono memorizados en la agenda.
muestra la lista de los últimos números marcados.

En el menú: estas teclas se utilizan para desplazarse por los menús y opciones.

Cuando se introduce un nombre o número, o se escribe un mensaje de texto:
mueve el cursor hacia la izquierda y hacia la derecha.

Durante una llamada: ajustan el volumen del auricular.

Tecla C

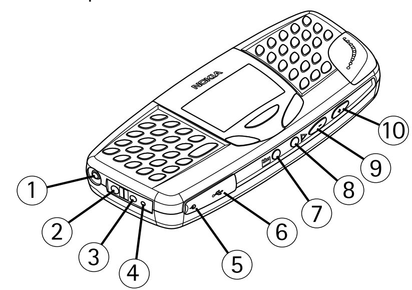
Cuando se introduce un nombre o número: borra el carácter situado a la izquierda del cursor. Cuando se mantiene pulsada, borra todos los caracteres de la pantalla.

En una función de menú: vuelve al nivel de menú anterior. Mantenga pulsada esta tecla para salir del menú.

Cuando se recibe una llamada: rechaza la llamada.

Conectores

Su teléfono se puede conectar a una gran variedad de dispositivos compatibles y, además de los conectores, dispone de varias teclas especiales situadas en los laterales:



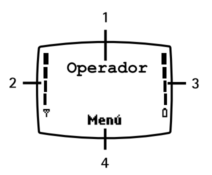
1. Conector para el cable negro del kit manos libres portátil HDD-2 (auriculares)
2. Conector para el cable del cargador
3. Conector para el cable gris del kit manos libres portátil HDD-2 (micrófono)
4. Micrófono interno
5. Conector para la línea de audio ADE-1 en cable
6. Conector para el cable de conexión DKE-2 para PC
7. Tecla de radio
8. Tecla de reproductor de música
9. Tecla de disminución del volumen
10. Tecla de aumento del volumen

Indicadores de la pantalla

Los indicadores de la pantalla informan de la operación actual del teléfono.

Pantalla en blanco

Los indicadores que se describen a continuación aparecen cuando el teléfono está preparado para utilizarlo y el usuario no ha introducido ningún carácter. Esta pantalla se denomina «pantalla en blanco».



1. Indica en qué red celular se está utilizando actualmente el teléfono.
2. Indica la intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual. Cuanto más alta es la barra, más intensa es la señal.
3. Indica el nivel de carga de la batería. Cuanto más alta es la barra, más potencia hay en la batería.
4. Muestra la función actual de la tecla Nokia Navi™ ( ).

Indicadores esenciales relacionados con las funciones de menú

Cuando la pantalla está en blanco, pueden aparecer uno o varios de estos indicadores:

Indica que hay una llamada en curso.

Véase Realización de una llamada en la página 4 y Establecimiento de una conexión con un servicio WAP en la página 80.

Indica que se ha recibido un mensaje de texto o con imágenes.

Véase Lectura de mensajes de texto (Entrada: Menú 2-2) en la página 46 y Mensajes con imágenes (Menú 2-4) en la página 47.

Indica que el teléfono no emitirá ningún sonido al recibir una llamada, ya que la opción «Aviso de llamada» está definida como *Ninguno*.

Véase Sonidos (Menú 5) en la página 53 y Modo (Menú 13) en la página 74.

Indica que el teclado está bloqueado. Véase Bloqueo del teclado en la página 36.

Indica que la alarma está activada. Véase Reloj (Menú 12) en la página 73.

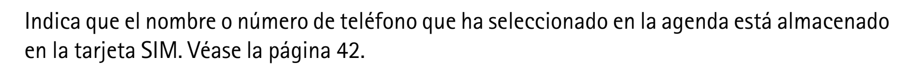
Indica el desvío de todas las llamadas. Véase Desvío llam. (Menú 7) en la página 58.

Indica que las llamadas están limitadas a un grupo cerrado de usuarios (servicio de red). Véase Grupo cerrado de usuarios en la página 40.

2 Indica que puede realizar llamadas utilizando sólo la línea 2 (servicio de red). Véase Línea activa en la página 40.

Indica que el cronómetro permanece activo en segundo plano. Véase la página 73.


Indica que el reloj contador permanece activo en segundo plano. Véase la página 74.

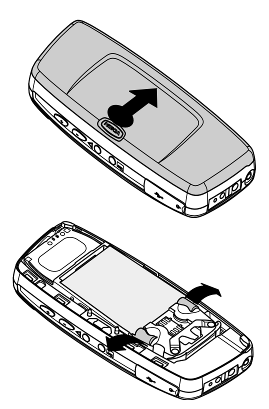

Indica que el nombre o número de teléfono que ha seleccionado en la agenda está almacenado en la tarjeta SIM. Véase la página 42.

Instalación de la tarjeta SIM

- Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños.
- La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, de modo que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.
- Antes de instalar la tarjeta SIM, asegúrese de que el teléfono está apagado y, después, extraiga la batería.

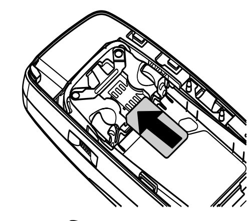
1. Presione la pestaña de bloqueo, deslice la carcasa y levántela.

2. Presione las dos pestañas, cada una hacia un lado, y extraiga la batería.

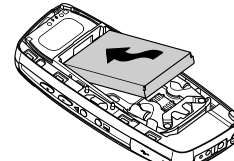


3. Coloque con cuidado la tarjeta SIM en su compartimento.

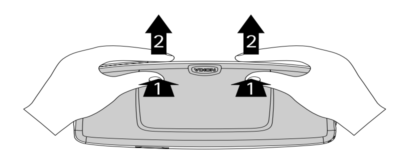
   Asegúrese de que los conectores dorados de la tarjeta están hacia abajo y la esquina biselada queda a la izquierda.



4. Haga coincidir los conectores dorados de la batería con los del teléfono y presione sobre el otro extremo de la batería hasta que quede encajada en su sitio.



5. Inserte las pestañas de la carcasa trasera en las ranuras correspondientes del teléfono, presione la carcasa trasera firmemente y deslícela hasta que encaje en su sitio.



Carga de la batería

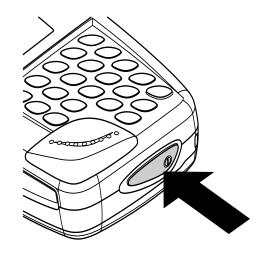
- No cargue la batería mientras el teléfono se encuentre sin la carcasa. Véase también Información sobre la batería en la página 92.
- Cuando el nivel de carga de la batería es bajo y sólo quedan unos minutos de tiempo de funcionamiento, sonará un tono de aviso. Si no conecta el teléfono a un cargador cuando el nivel de carga de la batería es demasiado bajo para que funcione, el teléfono se apagará.

1. Conecte el cable del cargador al conector situado en el lateral izquierdo del teléfono.
2. Conecte el cargador a una toma de CA. La barra indicadora de la batería comenzará a moverse.
   - La carga de la batería entregada con el teléfono puede tardar hasta seis horas si se utiliza el cargador ACP-7.
   - Si aparece en pantalla *No está en carga*, espere un instante, desconecte el cargador, vuélvalo a conectar e intente de nuevo la operación. Si la batería continúa sin cargarse, póngase en contacto con su distribuidor.
3. La batería está completamente cargada cuando la barra deja de moverse. Desconecte el cargador de la toma de CA y del teléfono.

Recuerde que puede utilizar el teléfono mientras se está cargando.

Encendido y apagado

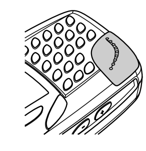
Mantenga pulsada la tecla ⏻ durante un segundo.



Si el teléfono solicita el código PIN o el de seguridad al encender el teléfono:
Introduzca el código y pulse ⊖ (**Aceptar**).



Aviso No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO DEL TELÉFONO: El teléfono tiene una antena incorporada. Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el teléfono esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el teléfono para su funcionamiento. No tocar la antena durante una llamada optimiza el rendimiento de la antena y el tiempo de conversación del teléfono.

POSICIÓN NORMAL: Sujete el teléfono como lo haría con cualquier otro teléfono, con la antena hacia arriba y sobre sus hombros.

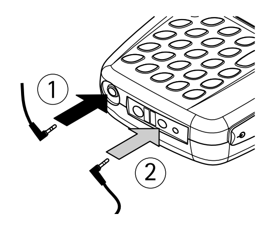
Instalación y uso del kit manos libres portátil

Puede escuchar la radio FM o el reproductor de música en el teléfono mediante el kit manos libres portátil HDD-2.

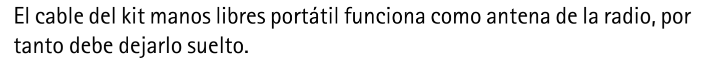


Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Conexión del kit manos libres portátil HDD-2



Inserte el extremo del cable negro del kit manos libres portátil en el conector negro (1) situado en el lateral izquierdo del teléfono. Del mismo modo, inserte el extremo gris del cable del kit manos libres portátil en el conector gris (2).



El cable del kit manos libres portátil funciona como antena de la radio, por tanto debe dejarlo suelto.



¡Aviso! Escuchar música con el volumen demasiado alto puede dañar los oídos. Para ajustar el volumen del kit manos libres portátil, pulse las teclas de aumento y disminución del volumen situadas en el lateral del teléfono.

Uso del kit manos libres portátil para recibir y realizar llamadas

Para responder a una llamada mediante el kit manos libres portátil, pulse el botón de control remoto situado en la zona del micrófono del kit manos libres portátil. Para acabar la llamada, pulse de nuevo el mismo botón.

Si ha guardado grabaciones para determinados números de teléfono de la agenda, puede también realizar llamadas mediante el kit manos libres portátil. Mantenga pulsada la tecla de manos libres hasta que oiga un breve tono. Pronuncie la grabación. El teléfono marcará el número correspondiente.

Para recibir llamadas con un kit manos libres portátil distinto al HDD-2: Con la pantalla en blanco, pulse (**Responder**). Para desviar o rechazar la llamada, pulse . Escuchará la voz de la persona que llama en el kit manos libres portátil y deberá hablar por el micrófono del teléfono. Tenga en cuenta que siempre es más seguro utilizar el kit manos libres portátil HDD-2.

Conexión y uso de los cables

En el paquete de venta, se incluyen tres cables que puede utilizar con el teléfono Nokia 5510.

1. Para utilizar un kit manos libres portátil de audio (con impedancia de 32 ohm) distinto al HDD-2, conecte el cable adaptador de audio ADA-2 (número 1 en la imagen que se muestra a continuación) al kit manos libres portátil de 35 mm e inserte el adaptador en el teléfono. Tenga en cuenta que siempre es más seguro utilizar el kit manos libres portátil HDD-2 que se entrega con el teléfono.
2. Puede conectar el teléfono a un sistema de audio externo (por ejemplo, un reproductor de CD) mediante el cable de entrada de línea de audio ADE-2 (número 2 en la imagen).

3. Puede utilizar Nokia Audio Manager para trabajar con sus archivos de sonido. Para conectar el teléfono al PC, utilice el cable DKE-2 USB Mini-B (número 3 en la imagen).



Importante: No conecte el cable USB al PC sin haber instalado antes el software de PC Nokia Audio Manager desde el CD-ROM incluido en el paquete de venta del teléfono Nokia 5510.

2. Funciones básicas

Realización de una llamada

1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo, con las teclas numéricas. Si comete un error, pulse para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor.

   Para realizar una llamada internacional: Introduzca el carácter + y el código del país delante del prefijo (suprima el 0 a la izquierda si es necesario).

2. Pulse (Llamar) y espere respuesta.

   Para ajustar el volumen del auricular o del kit manos libres portátil: Pulse las teclas de aumento o disminución del volumen situadas en el lateral del teléfono (véase la imagen de la página 17) para aumentar o disminuir el volumen del auricular.

3. Pulse (Colgar) para acabar la llamada o para cancelar el intento de llamada.

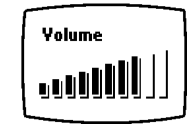
Realización de una llamada con la agenda

Con la pantalla en blanco, pulse (Menú) y, a continuación, (Seleccionar) dos veces. Introduzca la primera letra del nombre y pulse (Aceptar). Desplácese con o hasta el nombre deseado y pulse (Llamar).



Búsqueda rápida: Pulse con la pantalla en blanco. Desplácese hasta el nombre deseado y pulse (Llamar).

Ajuste del volumen del auricular



Puede ajustar el volumen del auricular durante una llamada. Pulse para aumentar el volumen y para disminuirlo. También puede utilizar las teclas de volumen situadas en la base del teléfono.

Desactivación del micrófono

Para desactivar el micrófono del teléfono durante una llamada: Pulse y, a continuación, (**Opciones**), desplácese hasta *Silenc. micróf.* y pulse (**Seleccionar**).

Para activar el micrófono: Pulse y, a continuación, (**Opciones**), desplácese hasta *Micrófono* y pulse (**Seleccionar**).

Remarcación

Para volver a marcar uno de los 20 últimos números a los que ha llamado o intentado llamar: Pulse con la pantalla en blanco, desplácese con y al número de teléfono o nombre deseado, y pulse (**Llamar**).

Marcación rápida de un número de teléfono

Si ha asignado un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida, puede llamar al número de teléfono de una de las siguientes formas (con la pantalla en blanco):

- Pulse la tecla de marcación rápida correspondiente y, a continuación, (**Llamar**).
- Si la función *Marcación rápida* está activada (véase la página 55): mantenga pulsada la tecla de marcación rápida hasta que se inicie la llamada.

  Tenga en cuenta que si se mantiene pulsada la tecla numérica 1, se llamará al buzón de voz.

Véase también Marcación rápida en las páginas 35 y 55.

Realización de una nueva llamada durante una llamada

Es posible mantener dos llamadas en curso al mismo tiempo (servicio de red).

1. Durante una llamada, pulse para cambiar el texto que aparece encima de de **Colgar** a **Opciones**.
2. Pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Nueva llamada*, pulse (**Seleccionar**), introdúzca el número o recupérelo de la agenda y pulse (**Llamar**).

   La primera llamada se queda en espera. La llamada activa se indica con y la llamada en espera con .
3. Para pasar de una llamada a otra: Pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Conmutar* y pulse (**Seleccionar**).
4. Para terminar la llamada activa: Pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Acabar activa* y pulse (**Seleccionar**). La llamada en espera pasa a ser la llamada activa.

   Para terminar ambas llamadas: Pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Acabar todas* y pulse (**Seleccionar**).

Marcación mediante voz

Puede marcar un número de teléfono pronunciando una o varias palabras asociadas con él. Véase la función *Grabaciones* del menú Agenda (véase la página 42).

Realización de una multiconferencia

En una multiconferencia pueden participar hasta seis personas (servicio de red).

1. Llame al primero de los participantes.
2. Durante la llamada, pulse y, a continuación, (**Opciones**). Desplácese hasta *Nueva llamada* y pulse (**Seleccionar**) para llamar al segundo participante. La primera llamada queda en espera.
3. Para incorporar al primer participante a la multiconferencia, pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Multiconfer.* y pulse (**Seleccionar**).
4. Para añadir una nueva persona a la llamada, repita los pasos 2 y 3.
5. Para mantener una conversación privada con uno de los participantes:
   - Pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Privada* y pulse (**Seleccionar**). Desplácese hasta el participante que desee y pulse (**Aceptar**).

     Una vez que haya terminado su conversación privada, vuelva a la multiconferencia según se indica en el paso 3.
6. Pulse (**Opciones**) y seleccione *Acabar todas*.

Respuesta a una llamada

Cuando alguien le llama, el teléfono suena (si la opción *Aviso de llamada* no está definida como *Ninguno*), la iluminación parpadea y aparece el texto correspondiente.

Si la red no puede identificar al emisor de la llamada, aparecerá *Llamada*.

Si se ha identificado al emisor de la llamada, aparecen su número de teléfono (o el nombre si está memorizado en la agenda) y el texto *llamando*.

1. Para responder a una llamada, pulse (**Responder**).

   Si la llamada venía desviada de otro número de teléfono, puede aparecer el signo > después de *Llamada* o *llamando* (servicio de red).

2. Pulse (**Colgar**) para acabar la llamada.

Desvío o rechazo de una llamada

Si no desea responder a la llamada, pulse. El emisor de la llamada escuchará una señal de línea ocupada. Si la función *Desvío si ocupado* está activada (véase la página 58), la llamada se desvía, por ejemplo, al buzón de voz.

Respuesta a una nueva llamada durante una llamada

Cuando se encuentra activada la función *Opciones de llamada en espera* (véase la página 55), el teléfono avisa de la nueva llamada con un bip y aparece en pantalla el texto pertinente. En una lista de llamadas, la llamada en espera se indica mediante ▪▪▪ .

1. Pulse para cambiar el texto que aparece sobre de **Colgar** a **Opciones**.

2. Pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Respuesta* y pulse (**Seleccionar**). La primera llamada queda en espera.

   Si no desea responder a la llamada, seleccione *Rechazar*.

3. Para pasar de una llamada a otra: Pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Conmutar* y pulse (**Seleccionar**).

4. Para terminar la llamada activa: Pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Acabar activa* y pulse (**Seleccionar**). La llamada en espera pasa a ser la llamada activa.

Para terminar ambas llamadas: Pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Acabar todas* y pulse (**Seleccionar**).

Escucha de mensajes de voz

1. Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada durante un segundo la tecla numérica 1 para llamar al buzón de voz. El número del buzón de voz puede proporcionárselo su proveedor de servicios.
2. Si el teléfono solicita el número del buzón de voz, introdúzcalo y pulse (**Aceptar**). Véase también Número del buzón de voz (Menú 2-9) en la página 50 y Desvío llam. (Menú 7) en la página 58.
3. Escuche el mensaje o mensajes recibidos.
4. Acabe la llamada pulsando (**Colgar**).



Sugerencia: si aparece el texto **Escuchar** sobre la tecla , puede llamar al buzón de voz pulsando esta tecla.

Bloqueo del teclado

El bloqueo del teclado evita que las teclas se pulsen accidentalmente cuando, por ejemplo, el teléfono se encuentra dentro de un bolso.

Para activar el bloqueo:

Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**) y, a continuación, pulse con rapidez la tecla Espacio.

Para desactivar el bloqueo:

Pulse (**Desproteger**) y, a continuación, pulse con rapidez la tecla Espacio.

Cuando el teclado está bloqueado:

- Aparece el indicador
- Puede responder, terminar o rechazar una llamada normalmente.

  Durante una llamada, puede utilizar el teléfono normalmente.
- El kit manos libres portátil HDD-2 se puede también usar del modo habitual.



Nota: Cuando el teléfono está bloqueado, es posible efectuar llamadas al número de emergencia programado en su teléfono (112).

El número sólo aparece cuando se han introducido todos los dígitos.

Selección de una señal de llamada (Menú 5-1)

1. Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**).
2. Desplácese con o hasta *Sonidos* y pulse (**Seleccionar**).
3. Desplácese hasta *Tipo señal de llamada* y pulse (**Seleccionar**).
4. Desplácese hasta la señal de llamada deseada (sonará un ejemplo) y pulse (**Aceptar**) para seleccionarla.
5. Mantenga pulsada para volver a la pantalla en blanco.

Véase también la página 54.

Definición de todos los sonidos del teléfono mediante una sola opción

Puede definir las señales del teléfono (por ejemplo, la señal de llamada) y los gráficos de modo de la forma que más le convenga mediante la selección de un grupo de opciones (modo).

De este modo es posible definir de forma sencilla las señales de llamada para distintos entornos y eventos (por ejemplo, en actividades al aire libre).

Para obtener más información, véase Sonidos (Menú 5) en la página 53 y Modo (Menú 13) en la página 74.

1. Con la pantalla en blanco, pulse la tecla de encendido ( ) con rapidez.
2. Desplácese con o hasta el modo deseado (por ejemplo, hasta *Silencio* para desactivar las señales de llamada).
3. Pulse (**Aceptar**) para confirmar la opción.

Memorización de un número de teléfono con un nombre

Para memorizar un nombre y un número de teléfono en la agenda:

1. Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**) (aparecerá el texto *Agenda*) y, a continuación, (**Seleccionar**).
2. Desplácese con hasta *Añadir nombre* y pulse (**Seleccionar**).
3. Cuando aparezca *Nombre:*, introduzca el nombre que desse (véase Escritura de texto en la página 34).
4. Una vez introducido el nombre, pulse (**Aceptar**).
5. Cuanto aparezca en pantalla *Número de teléfono:*, introduzca el prefijo y el número que desee guardar con el nombre.

Si comete un error, pulse ✎ para borrar el dígito situado a la izquierda.



Sugerencia: Si desea utilizar el número en llamadas internacionales, introduzca el carácter +, el código del país, el prefijo (suprima el 0 a la izquierda si es necesario) y el número de teléfono.

6. Una vez introducido el número, pulse (Aceptar).

   El nombre y el número de teléfono se memorizan en la agenda.

7. Si desea añadir una grabación al nombre y número de teléfono, véase la página 43.



Guardado rápido: Con la pantalla en blanco, introduzca el número de teléfono. Pulse o para cambiar el texto que aparece sobre a Memorizar. Pulse (Memorizar). Introduzca el nombre y pulse (Aceptar).

Escritura de texto

Puede escribir números y letras tal como lo haría con cualquier otro teclado.

1. Al escribir texto, pulse la tecla que contenga el carácter deseado.
2. Para introducir caracteres especiales:
   - Pulse la tecla Chr para abrir una tabla con caracteres especiales entre los que podrá seleccionar el que desee insertar. **O**
   - Mantenga pulsada la tecla Chr mientras pulsa la tecla correspondiente a un carácter. Aparecerá el primer carácter especial. Siga pulsando la tecla Chr y pulse de nuevo la tecla correspondiente al carácter. Repita esta operación hasta que encuentre el carácter que desea insertar o hasta que aparezca de nuevo el primer carácter especial. Los caracteres especiales no aparecen en el teclado.

3. Utilice estas teclas para editar texto:
   - Para escribir letras mayúsculas o caracteres especiales marcados en las teclas numéricas, pulse la tecla de mayúsculas y pulse la tecla que desee. También puede pulsar la tecla de mayúsculas al mismo tiempo que las otras teclas.
   - Para mover el cursor a la izquierda o a la derecha, pulse y , respectivamente.
   - Para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor, pulse . Para borrar todo, mantenga pulsada esta tecla.

Marcación rápida

La marcación rápida es una forma sencilla de llamar a un número de teléfono asignado previamente a una tecla numérica (del 2 al 9).

Asignación de un número de teléfono a una tecla numérica

Pulse dos veces (**Menú**) con la pantalla en blanco. Desplácese hasta *Marc. rápida* y pulse (**Seleccionar**). Desplácese hasta la tecla deseada y pulse (**Asignar**). Desplácese hasta el nombre o número de teléfono que desee y pulse (**Seleccionar**).

Marcación rápida de un número de teléfono

- Puede realizarse de dos formas, bien: Con la pantalla en blanco, pulse una tecla numérica y, a continuación, (**Llamar**).
- O bien: Si se encuentra activada la función *Marcación rápida* (véase Opciones de llamada (Menú 6-1) en la página 55), mantenga pulsada una tecla numérica cuando la pantalla esté en blanco.

Bloqueo del teclado

El bloqueo del teclado evita que las teclas se pulsen accidentalmente cuando, por ejemplo, el teléfono se encuentra dentro de un bolso.

Para activar y desactivar el bloqueo: Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**) y, a continuación, pulse con rapidez la tecla Espacio.

Cuando el teclado está bloqueado:

- Aparece el indicador .
- Puede responder, acabar o rechazar una llamada de la forma habitual. Durante una llamada, puede utilizar el teléfono normalmente.
- El kit manos libres portátil HDD-2 se puede también usar del modo habitual.
- Puede escuchar la radio o el reproductor de música.



Nota: Cuando la opción Teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse (**Llamar**). El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

3. Funciones de menús

El teléfono ofrece una amplia gama de funciones que permiten adecuarlo a sus necesidades. Estas funciones se presentan en menús.

Acceso a una función de menú

Mediante desplazamiento

1. Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**).
2. Pulse o para desplazarse al menú deseado (por ejemplo, *Opciones*) y pulse (**Seleccionar**) para acceder a él.
3. Si este menú contiene submenús, desplácese al que desee (por ejemplo, *Opciones de llamada*) y pulse (**Seleccionar**) para acceder a él.
4. Desplácese hasta la función deseada (por ejemplo, *Marcación rápida*) y pulse (**Seleccionar**) para acceder a ella.
5. Desplácese hasta la opción deseada (por ejemplo, *No*) y pulse (**Aceptar**) para confirmarla. Si no desea modificar la opción, pulse .

Mediante método abreviado

Los menús, submenús y opciones están numerados y se puede acceder a ellos mediante sus números de método abreviado. El número de método abreviado aparece en la parte superior derecha de la pantalla.

4·1·2

1. Pulse (**Menú**).
2. Introduzca rápidamente (antes de tres segundos) el número de menú al que desea acceder.

   Repita este paso con los submenús.
3. Introduzca el número de la función y opción deseadas en los tres segundos siguientes.

Salida de una función de menú

Puede volver al nivel de menú anterior pulsando o salir del menú manteniendo pulsada la tecla .

Lista de funciones de menú

1. **Agenda**
    1. Buscar
    2. Núms. servicio [1]
    3. Añadir nombre
    4. Borrar
    5. Editar
    6. Copiar
    7. Asignar tono
    8. Enviar tarjeta
    9. Opciones
        1. Seleccionar memoria
        2. Seleccionar presentación
        3. Estado mem.
    10. Marc. rápida
    11. Grabaciones
2. **Mensajes**
    1. Escribir mensajes
    2. Entrada
    3. Salida
    4. Mensajes con imágenes
    5. Plantillas
    6. Emoticonos
    7. Opciones de los mensajes
        1. Conjunto %N 1[2]
            1. Número del centro de mensajes
            2. Mensajes enviados como
            3. Permanencia del mensaje
        2. Comunes [3]
            1. Informes de entregas
            2. Contestar vía mismo centro
            3. Soporte de caracteres
    8. Mensajes de difusión
    9. Número del buzón de voz [4]
    10. Modificador de comandos del servicio
3. **Chat**
4. **Reg. llamadas**
    1. Llamadas perdidas

---

1. Disponible sólo si lo admite la tarjeta SIM.
2. El número de opciones y sus nombres pueden variar. Cada conjunto de opciones aparece en su submenú.
3. El número de método abreviado dependerá de la cantidad de opciones disponibles.
4. Es posible que no aparezca si el operador de red o el proveedor de servicios ha memorizado el número del buzón de voz en la tarjeta SIM.

2. Llamadas recibidas
3. Llamadas enviadas
4. Borrar las listas de llamadas
5. Mostrar duración de la llamada
    1. Duración de la última llamada
    2. Duración total
    3. Llamadas entrantes
    4. Llamadas salientes
    5. Poner los contadores de tiempo a cero
6. Contadores de consumo
    1. Coste de la última llamada
    2. Coste total
    3. Poner los contadores a cero
7. Opciones de consumo de llamadas
    1. Límite de coste de llamada
    2. Mostrar coste en
8. Crédito de prepago

5. Sonidos

1. Tipo señal de llamada
2. Volumen señal de llamada
3. Aviso de llamada
4. Tipo de aviso para mensajes
5. Sonoridad del teclado
6. Tonos de aviso
7. Aviso por vibración
8. Gráfico de modo

6. Opciones

1. Opciones de llamada
    1. Rellamada automática
    2. Marcación rápida
    3. Opciones de llamada en espera
    4. Envío del número propio
    5. Línea activa
    6. Respuesta automática [1]
2. Opciones del usuario
    1. Idioma
    2. Información de célula
    3. Saludo inicial
    4. Selección de red
    5. Confirm. acc. servicio SIM
3. Opciones de seguridad
    1. Solicitud del código PIN
    2. Restricción de llamadas
    3. Marcación fija
    4. Grupo cerrado de usuarios
    5. Nivel de seguridad
    6. Cambio de los códigos de acceso
4. Restablecer los valores iniciales

---

1. Sólo aparece si el teléfono está conectado al kit manos libres portátil HDD-2.

7. Desvío llam. [1]

8. Música

1. Reproductor de música
2. Radio
3. Grabadora
4. Lista de temas

9. Juegos

10. Calculadora

11. Notas aviso

12. Reloj

1. Alarma
2. Opciones reloj
3. Establer fecha
4. Cronómetro
5. Temporizador de cuenta atrás
6. Actualiz. auto. de fecha y hora

13. Modo

14. Servicios

15. Servicios SIM [2]

---

1. Es posible que no aparezcan las opciones de desvío no admitidas por el operador de red.
2. La disponibilidad, nombre y contenido varía en función de la tarjeta SIM utilizada.

Agenda (Menú 1)



En este menú, puede gestionar los nombres y números almacenados en el teléfono y en la tarjeta SIM.

Para acceder a este menú: Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**) y, a continuación, (**Seleccionar**).

Para acceder a este menú durante una llamada, pulse para cambiar el texto que aparece sobre a **Opciones**, pulse (**Opciones**) y seleccione *Agenda*.

- *Buscar*: Permite recuperar de la agenda el nombre y número de teléfono deseados, por ejemplo, para realizar una llamada (véase Realización de una llamada con la agenda en la página 26).
  Al desplazarse por los nombres y números de teléfono, en la esquina superior derecha de la pantalla aparece si el número de teléfono está almacenado en la tarjeta SIM.
- *Núms. servicio*: Llama al número del proveedor de servicios guardado en la tarjeta SIM.
- *Añadir nombre*: Permite almacenar un nombre y número de teléfono en la agenda (véase también la sección Memorización de un número de teléfono con un nombre en la página 33).
- *Borrar*: Permite eliminar nombres y números de teléfono de la agenda seleccionada, de uno en uno o todos a la vez.
- *Editar*: Con esta opción, puede modificar los nombres y números de teléfono almacenados en la agenda. Desplácese hasta el nombre o número de teléfono que desea modificar y pulse (**Editar**). Modifique el nombre y pulse (**Aceptar**). Modifique el número de teléfono y pulse (**Aceptar**).
- *Copiar*: Permite copiar o desplazar nombres y números de teléfono del teléfono a la tarjeta SIM (o viceversa), de uno en uno o todos a la vez.

- *Asignar tono*: Configura el teléfono para que se oiga una señal de llamada específica al recibir una llamada de un número determinado. Desplácese hasta el nombre o número de la persona a la que desea asignar el tono, pulse (**Asignar**) y seleccione la señal de llamada deseada.
- *Enviar tarjeta*: Utilice esta opción para enviar un nombre y número de teléfono (tarjeta de presentación) como un mensaje de texto a un teléfono compatible.
- *Opciones* - *Seleccionar memoria*: Puede seleccionar si desea que los nombres y números se guarden en el teléfono o en la tarjeta SIM. Tenga en cuenta que al cambiar la tarjeta SIM, la opción *Tarjeta SIM* se selecciona de forma automática.
- *Opciones* - *Seleccionar presentación*: Eta opción permite seleccionar el modo en que van a aparecer los nombres y números de teléfono guardados.
- *Opciones* - *Estado de la memoria*: Permite comprobar cuántos nombres y números hay almacenados en la agenda, y cuántos se pueden memorizar aún.
- *Marc. rápida*: Permite definir las teclas numéricas (del 2 al 9) que se usarán como teclas de marcación rápida. Seleccione la tecla deseada, pulse (**Asignar**) y seleccione un nombre o número. Véase también Marcación rápida en la página 35.
- *Grabaciones*: Puede marcar un número pronunciando una o varias palabras asociadas con él como una «grabación». La grabación puede consistir, por ejemplo, en un nombre y es posible asignar grabaciones a ocho números de teléfono de la agenda. También es posible oír, modificar o borrar las grabaciones realizadas.

  Para realizar una grabación: Seleccione *Grabación*, elija el nombre o número de teléfono deseado y pulse (**Iniciar**). Mantenga el teléfono cerca de su oído y pronuncie con claridad las palabras que desee grabar.

Para realizar una llamada mediante una grabación: Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla (**Menú**). Pronuncie con claridad la grabación mientras mantiene el teléfono junto a su oído. El teléfono reproduce la grabación y marca el número de teléfono correspondiente. El teléfono debe encontrarse en una zona de servicio con la intensidad de señal celular adecuada.

Si no se encuentra o reconoce ninguna correspondencia, pulse (**Sí**) para pronunciar de nuevo la grabación o para volver a la pantalla en blanco.

Si utiliza el kit manos libres portátil HDD-2, mantenga pulsado el botón de control remoto situado en la zona del micrófono de éste hasta que oiga un breve tono. Pronuncie la grabación con claridad.

Tenga en cuenta que las grabaciones se guardan en el teléfono y se borran al insertar otra tarjeta SIM en él.

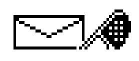
Antes de utilizar la marcación mediante voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Los identificadores de voz son independientes del idioma. Sí distinguen, en cambio, la voz de la persona que habla.
- Los identificadores de voz son sensibles al ruido de fondo. Grábelos y realice llamadas en entornos silenciosos.
- Al grabar un identificador de voz o realizar una llamada mediante un identificador, sujete el teléfono en la posición habitual, junto al oído.
- No se aceptan nombres muy cortos. Utilice nombres largos y evite nombres parecidos para números diferentes.



Nota: Debe pronunciar el nombre exactamente como lo pronunció cuando lo grabó. Esto puede resultar difícil, por ejemplo, en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por lo que no debería confiar únicamente en la marcación mediante voz en todos los casos.

Mensajes (Menú 2)



En este menú, puede crear y enviar mensajes, así como ver y definir las opciones relacionadas con los mensajes de texto, de voz y con imágenes.

Para acceder a este menú: Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**), desplácese hasta *Mensajes* y pulse (**Seleccionar**).

Escritura y envío de mensajes de texto (Escribir mensajes: Menú 2-1)

Es posible escribir y enviar un mensaje formado por varias partes con una extensión máxima de tres mensajes de texto normales (servicio de red). La facturación se realizará en función del número de mensajes normales necesarios para formar un mensaje compuesto de varias partes.

Para enviar un mensaje, el número de teléfono del centro de mensajes debe estar almacenado en el teléfono. Véase Opciones de los mensajes (Menú 2-7) en la página 49.

Para salir de este menú en cualquier momento y volver a la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla dos veces. Como método alternativo, puede realizar lo siguiente: Pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Salir* y pulse (**Aceptar**).

1. Escriba el mensaje (véase Escritura de texto en la página 34). El número de caracteres disponibles y el número correspondiente a la parte actual del mensaje aparecerán en la esquina superior derecha de la pantalla.
2. Cuando haya terminado de escribir el mensaje, pulse (**Opciones**), seleccione *Enviar*, introduzca el número de teléfono del destinatario y pulse (**Aceptar**). Puede también seleccionar el destinatario en la *Agenda*: Pulse *Buscar*, desplácese hasta el nombre o número de teléfono deseado y pulse (**Aceptar**).

Si desea enviar el mensaje a varias personas, seleccione *Enviar a varios*, desplácese hasta el primer destinatario y pulse (**Enviar**). Repita este paso para el resto de los destinatarios.

Existen además las opciones siguientes: *Plantilla*, *Intr. emoticono*, *Especial* (véase la página 49), *Memorizar*, *Borrar*, *Salir*.



Nota: Cuando envíe mensajes a través del servicio de red SMS, puede que el teléfono muestre el texto "*Mensaje enviado*". Esto indica que su teléfono ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el teléfono. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios SMS, consulte a su proveedor de servicio.

Lectura de mensajes de texto (Entrada: Menú 2-2)

Al recibir un mensaje de texto con la pantalla en blanco, oirá un tono de aviso de mensaje y aparecerá el número de mensajes nuevos junto con el icono .

1. Pulse (**Leer**) para ver los mensajes en ese momento. Para ver los mensajes más tarde, pulse y acceda al menú *Entrada* (Menú 2-2) cuando desee hacerlo.
2. Vaya hasta el mensaje deseado y pulse (**Leer**).
3. Utilice o para desplazarse por el mensaje.
4. Mientras lee el mensaje, puede pulsar (**Opciones**) para realizar lo siguiente: *Borrar*, *Responder*, *Chat*, *Editar*, *Usar número*, *Remitir*, *Detalles*.

   Con la opción *Chat* puede mantener una conversación con otra persona mediante mensajes de texto. Para obtener más información, véase Chat (Menú 3) en la página 51.

Visualización de un mensaje guardado (Salida: Menú 2-3)

En el menú *Salida*, puede ver los mensajes que ha escrito y guardado en el menú *Escribir mensajes* (Menú 2-1). Si pulsa (**Opciones**), podrá acceder a las mismas funciones que desde *Entrada* (Menú 2-2), con excepción de *Responder*, *Chat* y *Detalles*.

Mensajes con imágenes (Menú 2-4)

Esta opción permite enviar y recibir mensajes de texto con imágenes (servicio de red). Tenga en cuenta que:

- Cada mensaje con imágenes consta de varios mensajes de texto. Por lo tanto, el envío de un mensaje que contenga una imagen puede costar más que el envío de un mensaje de texto.
- Debido a que los mensajes con imágenes se guardan en el teléfono, no es posible verlos si se utiliza la tarjeta SIM en otro teléfono.



Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.

Recepción de un mensaje con imágenes

Para ver el mensaje inmediatamente, pulse (**Ver**). Puede guardar el mensaje pulsando (**Memorizar**) o suprimirlo pulsando dos veces .

Para ver el mensaje más tarde en este menú: Pulse y, a continuación, (**Aceptar**) para guardar el mensaje.

Envío de mensajes con imágenes

Desde este menú, desplácese hasta un mensaje con imágenes y pulse (**Ver**). Pulse (**Opciones**) y seleccione *Editar texto*. Escriba el mensaje. Para ver el mensaje completo, pulse (**Opciones**) y seleccione *Vista previa*. Para enviar el mensaje, pulse (**Opciones**) y seleccione *Enviar*.

Plantillas (Menú 2-5)

Puede ver, modificar y borrar los mensajes predefinidos (plantillas) que se pueden utilizar para escribir mensajes.

Desplácese hasta la plantilla deseada y pulse (**Leer**). Para modificar o eliminar una plantilla, pulse (**Opciones**) y seleccione la función deseada.

Al modificar una plantilla, puede pulsar (**Opciones**) para acceder a funciones adicionales como *Enviar* y *Guardar plant.*.

Es posible crear la plantilla que desee seleccionando una de las plantillas vacías que aparecen al final de la lista. Pulse (**Opciones**), seleccione *Editar* e introduzca el texto de la plantilla. Pulse (**Opciones**) y seleccione *Guardar plant.*.

Emoticonos (Menú 2-6)

Esta función permite crear emoticonos como «:-)» que puede utilizar al escribir o responder un mensaje. Desplácese hasta el emoticono deseado y pulse (**Leer**). Pulse (**Opciones**) y seleccione *Editar*. Modifique el emoticono a su gusto (para seleccionar y añadir caracteres especiales, pulse la tecla Chr) y, a continuación, pulse (**Aceptar**).

Opciones de los mensajes (Menú 2-7)

El teléfono dispone de dos clases de opciones de mensajes: específicas de cada grupo de opciones o «conjunto», y comunes para todos los mensajes de texto.

Conjunto %N 1 (Menú 2-7-1) [1]

Un conjunto consta de una serie de opciones necesarias para enviar mensajes de texto y con imágenes.

Cada conjunto dispone de las opciones siguientes:

- *Número del centro de mensajes*: El número del centro de mensajes es necesario para enviar mensajes de texto y con imágenes. Su operador de servicios puede facilitarle este número.
- *Mensajes enviados como*: Puede solicitar de la red que convierta sus mensajes a formato *E-mail*, *Fax* o *Buscapersonas* (servicio de red) .
- *Permanencia del mensaje*: Puede seleccionar el período de tiempo durante el cual el centro de mensajes guardará el mensaje e intentará volver a enviarlo si ha fallado el primer intento de envío.

Comunes (Menú 2-7-2) [2]

Las opciones de este submenú son aplicables a todos los mensajes de texto salientes, cualquiera que sea el conjunto elegido. Las opciones disponibles son las siguientes:

- *Informes de entregas*: Puede solicitar a la red el envío de informes de entrega de los mensajes con el fin de realizar un seguimiento de los mensajes enviados (servicio de red).

1. El número total de conjuntos depende del número admitido por la tarjeta SIM.
2. El número de método abreviado de este menú depende de la cantidad de conjuntos disponibles. Aquí se asume que sólo hay un conjunto disponible.

- *Contestar vía mismo centro*: Mediante esta opción, se permite al receptor responder mediante el mismo centro de mensajes. De este modo, los receptores que no se hayan suscrito al servicio de mensajes cortos pueden responder a sus mensajes (servicio de red).
- *Soporte de caracteres*: Permite enviar mensajes utilizando caracteres especiales (por ejemplo, ñ) en lenguas romance y eslavas, o caracteres rusos a un teléfono compatible, seleccione *Unicode*, siempre que la red admita este servicio.

  Tenga en cuenta que si selecciona *Unicode*, sólo podrá escribir mensajes de texto de 70 caracteres como máximo.

Mensajes de difusión (Menú 2-8)

Este servicio de red permite recibir mensajes relacionados con distintos temas (por ejemplo, sobre la situación del tráfico) a través de la red. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Número del buzón de voz (Menú 2-9)

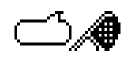
Si lo desea, puede almacenar el número de su buzón de voz (servicio de red). Introduzca el número (que puede obtener a través del proveedor de servicios) y pulse (**Aceptar**).

Para obtener información sobre el desvío de llamadas, véase Desvío llam. (Menú 7) en la página 58.

Modificador de comandos del servicio (Menú 2-10)

Puede enviar solicitudes de servicios a su proveedor de servicios (por ejemplo, comandos de activación para servicios de red). Introduzca los caracteres que desee y pulse (**Enviar**) para enviar la solicitud.

Chat (Menú 3)



Esta opción permite mantener una conversación con otra persona mediante mensajes de texto.

Para acceder a este menú: Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**), desplácese hasta *Chat* y pulse (**Seleccionar**).

La conversación se puede iniciar desde este menú, o bien seleccionando la opción *Chat* mientras se lee un mensaje de texto recibido.

1. En el menú *Chat*, introduzca el número de teléfono de la persona con la que desea mantener la conversación o recupérelo de la agenda (véase Realización de una llamada con la agenda en la página 26) y pulse (**Aceptar**).

   Si ha mantenido anteriormente una conversación con esa misma persona, se mostrarán los 500 últimos caracteres de dicha conversación.

2. Introduzca el alias que desea utilizar en la conversación (véase Escritura de texto en la página 34) y pulse (**Aceptar**).
3. Escriba el mensaje, pulse (**Opciones**) y seleccione *Enviar*.
4. La respuesta recibida de la otra persona aparece debajo del mensaje enviado.

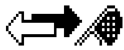
   Para responder al mensaje, pulse (**Aceptar**) y repita el paso 3 descrito anteriormente.

   Al escribir el mensaje, puede ver todos los mensajes enviados (indicados con «<» y su alias) y recibidos (indicados con «>» y el alias de la otra persona) durante la conversación actual: Pulse (**Opciones**) y seleccione *Histórico*. Pulse (**Aceptar**) para volver al mensaje que está escribiendo.

   Para cambiar el alias, pulse (**Opciones**) y seleccione *Alias*.

Tenga en cuenta que los mensajes recibidos durante una conversación no se guardan en el menú *Entrada*.

Reg. llamadas (Menú 4)



En este menú, puede ver los números registrados por el teléfono, así como la duración y coste aproximados de las llamadas. Además, puede ver y ajustar las opciones de una tarjeta SIM de prepago.

Para acceder a este menú: Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**), desplácese hasta *Reg. llamadas* y pulse (**Seleccionar**).

El teléfono registra las llamadas perdidas y recibidas, siempre que esté encendido, se encuentre en el área de cobertura y la red permita estas funciones.

Si pulsa (**Opciones**) en los menús *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* o *Llamadas enviadas*, podrá ver la hora de la llamada y editar, ver o llamar al número registrado, añadirlo a la *Agenda* o eliminarlo de la lista. También es posible enviar un mensaje de texto a la persona que llama (*Enviar SMC*).

- *Llamadas perdidas*: Este servicio de red muestra los diez últimos números de teléfono desde los que han intentado llamarle sin éxito.
- *Llamadas recibidas*: Este servicio de red muestra los diez últimos números de teléfono de los que ha aceptado la llamada.
- *Llamadas enviadas*: Muestra los veinte últimos números de teléfono a los que ha llamado o intentado llamar.
- *Borrar las listas de llamadas*: Permite eliminar todos los nombres y números de los menús 4-1 al 4-3.

- *Mostrar duración de la llamada*: Muestra la duración aproximada de las llamadas entrantes y salientes. Es posible poner a cero los contadores de llamadas seleccionando *Poner los contadores de tiempo a cero* (Menú 4-5-5).

Nota: El tiempo real de facturación de llamadas del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, etc.

- *Contadores de consumo*: Este servicio de red muestra el coste aproximado de la última llamada o de todas las llamadas en las unidades especificadas en la función *Mostrar coste en* (Menu 4-7-2).

Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

- *Opciones de consumo de llamadas*: Con la función *Límite de coste de llamada*, puede limitar el consumo de llamadas a una determinada cantidad de unidades de consumo o de moneda (servicio de red). Con la función *Mostrar coste en*, puede seleccionar el tipo de unidad en que aparecerá el tiempo de conversación disponible (póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener información sobre los precios de unidades de consumo).



Nota: Cuando no queden más unidades de carga o monetarias, sólo pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

- *Crédito de prepago*: Si usa una tarjeta SIM de prepago, sólo podrá realizar llamadas si dispone de suficiente crédito en la tarjeta (servicio de red). Opciones: *Información de crédito* (muestra en la pantalla en blanco las unidades que quedan disponibles), *Crédito disponible* (cantidad de unidades disponibles), *Coste última llamada*, *Estado de recarga*.

Sonidos (Menú 5)

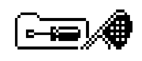


En este menú, puede modificar las opciones del modo activo. Véase también Modo (Menú 13) en la página 74.

Para acceder a este menú: Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**), desplácese hasta *Sonidos* y pulse (**Seleccionar**).

- *Tipo señal de llamada*: Permite seleccionar el sonido que se escuchará al recibir una llamada.
- *Volumen señal de llamada*: Permite definir el nivel de volumen para los avisos de llamada y mensajes.
- *Aviso de llamada*: Permite definir el modo en que el teléfono notifica una llamada de voz entrante. Por ejemplo, si se selecciona *Ninguno*, el teléfono permanece en silencio al recibir una llamada y aparecerá en la pantalla en blanco.
- *Tipo de aviso para mensajes*: Permite definir el sonido que se escuchará al recibir un mensaje de texto.
- *Sonoridad del teclado*: Permite definir el volumen de la sonoridad del teclado.
- *Tonos de aviso*: Permite configurar el teléfono para que emita determinados sonidos, por ejemplo, si se está quedando sin batería.
- *Aviso por vibración*: Permite configurar el teléfono de modo que vibre al recibir una llamada de voz o un mensaje de texto.
- *Gráfico de modo*: Permite seleccionar la imagen que aparecerá cuando la pantalla esté en blanco tras un período de tiempo especificado («intervalo»). Puede utilizar también imágenes animadas como gráficos de modo.
  No obstante, tenga en cuenta que el uso de una imagen animada como gráfico de modo, reduce el tiempo de funcionamiento del teléfono.
  Para descargar imágenes animadas, véase la función *Ver imagen* descrita en el apartado Navegación por las páginas de un servicio WAP de la página 81.

Opciones (Menú 6)



En este menú, puede ajustar diversas opciones del teléfono. Puede restablecer también los valores iniciales de las opciones de los menús.

Para acceder a este menú: Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**), desplácese hasta *Opciones* y pulse (**Seleccionar**).

Opciones de llamada (Menú 6-1)

- *Rellamada automática*: Permite configurar el teléfono para que realice hasta diez intentos de llamada tras un intento de llamada fallido.
- *Marcación rápida*: Si esta función está activada, puede marcar los números de teléfono y los nombres asignados a las teclas de marcación rápida del 2 al 9 manteniendo pulsada la tecla correspondiente.
- *Opciones de llamada en espera*: Si este servicio de red está activado, la red avisa de una nueva llamada entrante durante una llamada en curso.
- *Envío del número propio*: Permite configurar el teléfono para que muestre su número de teléfono (*Sí*) o lo oculte (*No*) a la persona a la que está llamando (servicio de red). Al seleccionar *Estab. por red*, se usa el valor acordado con su proveedor de servicios.
- *Línea activa*: El teléfono se puede utilizar con una tarjeta SIM que admite dos líneas de teléfono. Con este servicio de red, puede seleccionar la línea telefónica 1 ó 2 para realizar llamadas o impedir la selección de línea. Es posible responder a las llamadas de las dos líneas independientemente de la línea seleccionada.

  Si selecciona la línea 2 y no está abonado a este servicio de red, no podrá realizar llamadas. Si ha seleccionado la línea 2, en la pantalla en blanco aparece **2**.

Tenga en cuenta que para permitir o impedir la selección de línea, es necesario el código PIN2.

- *Respuesta automática*: Permite configurar el teléfono para que responda a una llamada entrante después de que suene una vez cuando el teléfono está conectado al kit manos libres portátil HDD-2.

Opciones del usuario (Menú 6-2)

- *Idioma*: Permite seleccionar el idioma de los textos mostrados en pantalla.
- *Información de célula*: Permite configurar el teléfono para que indique si se está utilizando en una red celular con tecnología MCN (Micro Cellular Network o Red microcelular). Se trata de un servicio de red. En una red de este tipo, las llamadas locales pueden costar menos que de otro modo.
- *Saludo inicial*: Permite escribir un mensaje que aparece brevemente al encender el teléfono.
- *Selección de red*: Permite configurar el teléfono para que seleccione automáticamente una red celular disponible en su zona, o bien puede seleccionar una red manualmente. La red debe disponer de un acuerdo de itinerancia con su red.
- *Confirm. acc. servicio SIM*: Permite configurar el teléfono para que muestre u oculte los mensajes de confirmación al usar los servicios de la tarjeta SIM (véase Servicios SIM (menú 15) en la página 87).

Opciones de seguridad (Menú 6-3)

- *Solicitud del código PIN*: Permite configurar el teléfono para que solicite el código PIN de su tarjeta SIM al encenderlo. Algunas tarjetas SIM no permiten desactivar esta función.
- *Restricción de llamadas*: Este servicio de red permite restringir la realización y recepción de llamadas con su teléfono. Seleccione una de las opciones de restricción y actívela (*Activar*) o desactívela (*Anular*), o compruebe qué tipo de llamadas se han restringido (*Estado*).



Nota: Cuando las llamadas están bloqueadas, pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

- *Marcación fija*: Permite restringir las llamadas salientes a los números seleccionados, siempre que su tarjeta SIM lo permita.

Nota: Cuando la Marcación fija está activada, pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

- *Grupo cerrado de usuarios*: Este servicio de red permite especificar un grupo de personas a las que puede llamar o que pueden llamarle.

Nota: Cuando las llamadas están limitadas a un Grupo cerrado de usuarios, pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

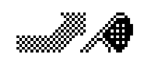
- *Nivel de seguridad*: Permite configurar el teléfono para que solicite el código de seguridad al insertar una nueva tarjeta SIM en el teléfono (opción *Teléfono*) o cuando selecciona la agenda interna (*Memoria*). Si modifica esta opción, se borran los números de los menús 4-1 al 4-3 (Registro de llamadas).
- *Cambio de los códigos de acceso*: Permite modificar el código de seguridad, PIN, PIN2 o restringir la contraseña. Estos códigos pueden incluir sólo números comprendidos entre 0 y 9.

Evite utilizar códigos de acceso que sean similares a números de emergencia, tales como 112, para impedir la marcación accidental del número de emergencia.

Restablecer los valores iniciales (Menú 6-4)

Puede restablecer los valores originales de las opciones de los menús. Esta función no afecta, por ejemplo, a los nombres y números de teléfono de la agenda. Tampoco afecta a las opciones de la radio FM ni a las del reproductor de música.

Desvío llam. (Menú 7)



Puede dirigir sus llamadas entrantes al buzón de voz o a cualquier otro número de teléfono (servicio de red).

Para acceder a este menú: Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**), desplácese hasta *Desvío llam.* y pulse (**Seleccionar**).

1. Desplácese con o a la opción de desvío deseada y pulse (**Seleccionar**). Por ejemplo, seleccione *Desvío si ocupado* para desviar las llamadas cuando esté atendiendo otra en curso o cuando desee rechazarlas.
2. Active la opción de desvío seleccionada (*Activar*) o desactívela (*Anular*), compruebe si está activada la opción (*Estado*), o especifique un intervalo de tiempo para el desvío (esta opción no está disponible para todas las opciones de desvío).
3. Si ha seleccionado *Activar*, indique el número al que desea desviar las llamadas entrantes. Si ha seleccionado *Estado*, pulse (**Número**) para ver el número al que se desvían las llamadas.

Se pueden activar varias opciones de desvío al mismo tiempo. Si se desvían todas las llamadas, aparece cuando la pantalla está en blanco.

Música (Menú 8)

El teléfono le permite escuchar música o la radio FM. Puede también grabar música de la radio o de una fuente de música externa. Puede grabar o transferir archivos musicales de hasta dos horas de duración con calidad similar a la de un CD en los casi 64 MB de memoria disponible del teléfono.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Para acceder a este menú: Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**), desplácese hasta *Música* y pulse (**Seleccionar**).

Transferencia de archivos musicales desde un PC: Véanse las instrucciones del capítulo 4. Nokia Audio Manager en la página 88.

Reproductor de música (Menú 8-1)

Con el *Reproductor de música*, puede escuchar los temas musicales guardados en el teléfono. Para escuchar música, conecte el kit manos libres portátil HDD-2 (véase Instalación y uso del kit manos libres portátil en la página 23) al teléfono. Si se desconecta el kit manos libres portátil, el *Reproductor de música* se detendrá y, finalmente, se apagará.



Sugerencia: Para activar de forma rápida el *Reproductor de música*, pulse la tecla del reproductor de música situada en el lateral del teléfono (véase la imagen de la página 17).

Una vez encendido el *Reproductor de música*, comenzará a reproducir temas en el orden seleccionado en *Opciones de reproducción*.

Para ajustar el volumen del kit manos libres portátil, pulse las teclas de aumento y disminución del volumen situadas en el lateral del teléfono.



¡Aviso! Escuchar música con el volumen demasiado alto puede dañar los oídos.

Audición de música

Para rebobinar el tema que se está reproduciendo, mantenga pulsada la tecla .

Para avanzar el tema, mantenga pulsada la tecla .

Para reproducir el tema anterior o el siguiente de la lista, pulse rápidamente o , respectivamente. Puede también pulsar la tecla del kit manos libres portátil HDD-2 para reproducir el tema siguiente.

Para detener la reproducción, pulse (**Opciones**) y seleccione *Pausa* si desea volver al tema que estaba escuchando o seleccione *Reproduc- tor música desactivado*.

Tenga en cuenta que, al conectar el cable USB al teléfono, el *Reproductor de música* se apagará automáticamente.

Para modificar las opciones, pulse (**Opciones**) y seleccione *Opciones*. Existen las siguientes opciones disponibles:

- *Opciones de reproducción*: Seleccione *Normal* para reproducir los temas musicales guardados en el teléfono en el orden en que aparecen en la lista, o seleccione *Aleatorio*.
- *Estilo de sonido*: Puede seleccionar el estilo de los temas musicales reproducidos para definir automáticamente las opciones del ecualizador, como los niveles de graves y agudos, y el balance de acuerdo con el estilo seleccionado. De este modo se puede mejorar la calidad de la reproducción. Los estilos disponibles son los siguientes: *Rock*, *Normal*, *Jazz*, *Clásico*, *Latino*, *Pop*, *Disco*, *Graves* y *Extragraves*.

Pulse la tecla del kit manos libres portátil para responder a una llamada entrante mientras utiliza este accesorio. El *Reproductor de música* se detiene cuando suena el teléfono. Para acabar la llamada, pulse de nuevo el mismo botón. El *Reproductor de música* se volverá a activar de forma automática. Véase Instalación y uso del kit manos libres portátil en la página 23 para obtener más información.

Tenga en cuenta que el uso del *Reproductor de música* consume batería y reduce el tiempo de funcionamiento del teléfono.

Radio (Menú 8-2)

Puede escuchar la radio FM en el teléfono mediante el kit manos libres portátil HDD-2 (véase Instalación y uso del kit manos libres portátil en la página 23). El cable del kit manos libres portátil funciona como antena de la radio, por tanto debe dejarlo suelto.

Para ajustar el volumen del kit manos libres portátil, pulse las teclas de aumento y disminución del volumen situadas en el lateral del teléfono.



¡Aviso! Escuchar música con el volumen demasiado alto puede dañar los oídos.

Tenga en cuenta que la calidad de la emisión de radio depende de la cobertura de la emisora de radio en esa área en particular.



Sugerencia: Para activar de forma rápida la *Radio*, pulse el botón de la radio situado en el lateral del teléfono (véase la imagen de la página 17).

Si ya ha memorizado algunos canales para las emisoras de radio, puede desplazarse al canal que desee escuchar o seleccionar canal de radio pulsando la tecla numérica del 0 al 10 correspondiente a su posición de memoria (0 corresponde a la posición 10). Puede también cambiar de un canal a otro pulsando la tecla del kit manos libres portátil HDD-2.

Sintonización de canales de radio

- Cuando la radio esté encendida, mantenga pulsada la tecla o para iniciar la búsqueda de canales. La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal.
- Si conoce la frecuencia de la emisora de radio que desea escuchar (entre 87,5 MHz y 108,0 MHz), pero todavía no la ha memorizado en el teléfono, pulse (**Opciones**) y seleccione *Fijar frecuenc.*. Introduzca la frecuencia y pulse (**Aceptar**).
- Para realizar la búsqueda de canales en intervalos de 0,1 MHz, pulse (**Opciones**) y seleccione *Sint. manual*. Pulse con rapidez o para realizar la búsqueda hacia arriba o hacia abajo. Si

mantiene pulsadas las teclas, la búsqueda se realiza hacia arriba o hacia abajo en intervalos de 1 MHz. Cuando haya encontrado la emisora de radio que desea escuchar, pulse (**Aceptar**).

Para guardar el canal en el teléfono, pulse (**Opciones**) y seleccione *Guardar canal*. Introduzca el nombre de la emisora de radio y pulse (**Aceptar**). Desplácese hasta la posición en la que desea guardar el canal y pulse (**Seleccionar**). Puede guardar 10 canales como máximo en el teléfono.

Uso de la radio

Cuando la radio está encendida, puede apagarla pulsando (**Opciones**) y seleccionando *Desactivar*.

Mientras escucha la radio, puede responder a una llamada entrante del modo habitual. El volumen de la *Radio* disminuirá por completo. Cuando finaliza la llamada, la *Radio* se encenderá automáticamente.

Para recuperar los canales de radio, pulse las teclas numéricas correspondientes.

Si desea realizar llamadas, mantenga pulsada la tecla para volver a la pantalla en blanco.

Tenga en cuenta que el uso de la radio FM consume batería y reduce el tiempo de funcionamiento del teléfono.

Grabadora (Menú 8-3)

Puede grabar música directamente de la radio FM en su teléfono, o bien conectar el teléfono a un equipo de audio externo compatible, por ejemplo, un reproductor de CD, y grabar música directamente en su teléfono.



Nota: No utilice esta función de manera ilegal. La música puede estar protegida por copyright. La grabación de música y la transferencia de archivos musicales sólo está permitida para uso particular. Copiar temas musicales para su venta o distribución es ilegal.

Para grabar música de la radio FM, encienda la radio y seleccione la opción *Grabadora* del menú *Música*. Para grabar de un equipo de audio externo, conecte el dispositivo al teléfono y, a

continuación, seleccione la opción *Grabadora*. Puede grabar o transferir archivos musicales de hasta dos horas de duración con calidad similar a la de un CD en los casi 64 MB de memoria disponible en el teléfono.

Para detener la grabación, pulse **Detener**. A continuación, seleccione *Guardar* o *Borrar*.

- Si selecciona guardar la grabación de música, introduzca el nombre del tema cuando aparezca en pantalla *Nombre de tema:* y pulse (**Aceptar**). Introduzca el nombre del artista cuando aparezca *Artista:* y pulse **Guardar**). El tema musical queda guardado en la memoria.

No es posible realizar llamadas mientras graba música en el teléfono. Si desea realizar una llamada, mantenga pulsada la tecla para cancelar la grabación y volver a la pantalla en blanco.

Si recibe una llamada mientras realiza una grabación de música, ésta se detendrá. Una vez finalizada la llamada, puede guardar o borrar la grabación que quedó interrumpida.

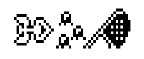
Lista de temas (Menú 8-4)

Puede ver y reproducir los temas musicales guardados en el teléfono. Puede también eliminar temas.

Para reproducir uno de los temas de la lista, selecciónelo, pulse (**Opciones**) y seleccione *Reproducir*. El *Reproductor de música* comienza a reproducir el tema seleccionado. Una vez que el tema ha terminado, el *Reproductor de música* continúa reproduciendo los temas siguientes de la lista. Para volver a la *Lista de temas*, pulse .

Para borrar temas musicales, apague el Reproductor de música o la *Radio*, a continuación, seleccione un tema, pulse (**Opciones**) en la *Lista de temas* y seleccione *Borrar*. Puede seleccionar la opción *Estado mem.* para comprobar la cantidad de memoria libre y en uso del teléfono.

Juegos (Menú 9)



Con el teléfono puede jugar a estos juegos: *Snake II*, *Space Impact*, *Bantumi*, *Pairs II* y *Bumper*.

Puede utilizar las teclas situadas a ambos lados de la pantalla. El patrón de teclas está duplicado, así que es idéntico en ambos lados del teclado. De este modo, puede elegir si desea jugar utilizando sólo las de un lado o las de ambos lados, lo que deja más espacio para ambas manos.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Para acceder a este menú: Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**), desplácese hasta *Juegos* y pulse (**Seleccionar**).



Sugerencia: Puede escuchar música mientras juega. Seleccione el juego que desee y pulse la teclas del reproductor de música o de la radio situadas en el lateral del teléfono.

Tenga en cuenta que jugar consume batería y reduce el tiempo de funcionamiento del teléfono.

Ajuste de las opciones comunes a todos los juegos

Desplácese hasta *Opciones* y pulse (**Seleccionar**). Desplácese hasta la opción deseada y pulse (**Seleccionar**).

Puede definir los sonidos, la iluminación y la vibración (*Vibración*). Tenga en cuenta que si se encuentra desactivada la función *Aviso por vibración*, el teléfono no vibrará aunque se encuentre activada la función *Vibración*.

En esta opción, puede también guardar su número de socio del Club Nokia. Necesitará el número de socio para utilizar los servicios del Club Nokia como, por ejemplo, enviar su récord de puntuación al

Club Nokia. Para obtener más información sobre el Club Nokia y los servicios relacionados con juegos, visite la página www.club.nokia.com.

Inicio de un juego y ajuste de sus opciones específicas

Desplácese hasta *Selecc. juego* y pulse (**Seleccionar**). Desplácese hasta el juego al que desea jugar y pulse (**Seleccionar**).

Puede iniciar el juego (*Nuevo juego*), ver el récord de puntuación (*Récords*), modificar las opciones del juego (*Opciones*) o ver texto de ayuda sobre él (*Información*).

Para continuar con un juego que se ha detenido con las teclas o , seleccione *Continuar* y pulse cualquier tecla excepto , o .

Para enviar su puntuación al marcador de la página Web del Club Nokia, desplácese hasta la puntuación deseada y pulse (**Enviar**). La puntuación se envía al Club Nokia a través de una conexión WAP.

Establecimiento de una conexión con el servicio WAP del Club Nokia

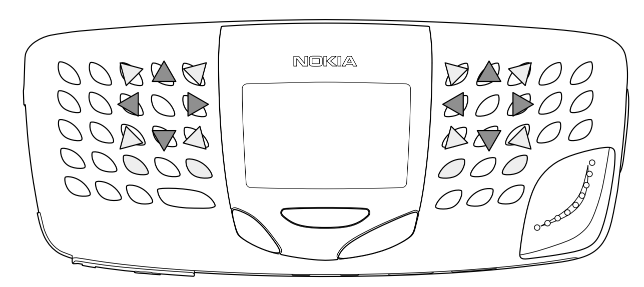
Desplácese hasta *Servs. juegos* y pulse (**Seleccionar**). El teléfono intenta conectarse con las páginas WAP del Club Nokia utilizando el conjunto de opciones de conexión activo en ese momento.

Si no es posible establecer la conexión y aparece un mensaje de error (como *Verificar opciones de servicio*), es posible que no pueda acceder al Club Nokia desde el servicio WAP cuyas opciones de conexión se encuentran activas en ese momento. En este caso, acceda al menú Servicios, active otro conjunto de opciones de conexión (consulte Establecimiento de una conexión con un servicio WAP en la página 80) e intente conectar de nuevo con el Club Nokia utilizando esta función de servicios de juegos.

Para obtener información sobre los distintos servicios WAP, precios y tarifas, póngase en contacto con el operador de red o proveedor de servicios WAP.

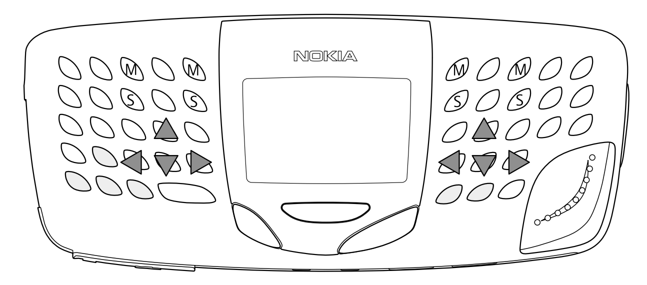
Teclas de juegos

Snake II: Haga crecer la serpiente dirigiéndola hacia la comida.



- Mueva la serpiente pulsando las teclas indicadas con gris oscuro en la imagen anterior.
- Para mover más rápidamente la serpiente, utilice las teclas especiales indicadas con gris claro en la imagen.

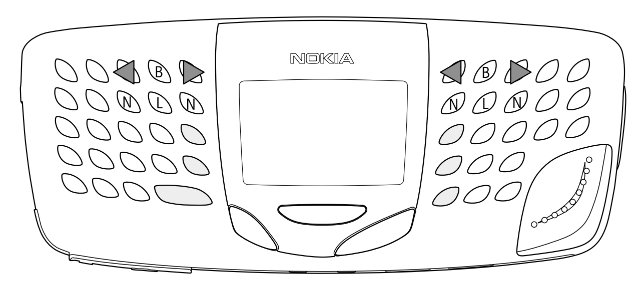
Space Impact: Guíe la nave espacial de Geneva a través de una misión para derrotar a las fuerzas



invasoras.

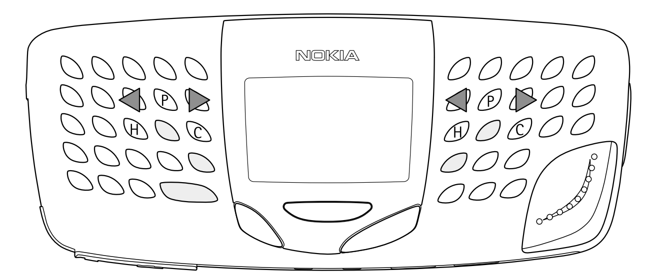
- Dirija la nave espacial pulsando las teclas indicadas con flechas en la imagen.
- Dispare su arma principal pulsando las teclas indicadas con **M** en la imagen.
- Dispare las armas especiales pulsando las teclas indicadas con **S** en la imagen.
- Utilice también las teclas alternativas indicadas con gris claro en la imagen.

Bumper: Para obtener la máxima puntuación, mantenga la bola en la mesa utilizando los flippers.



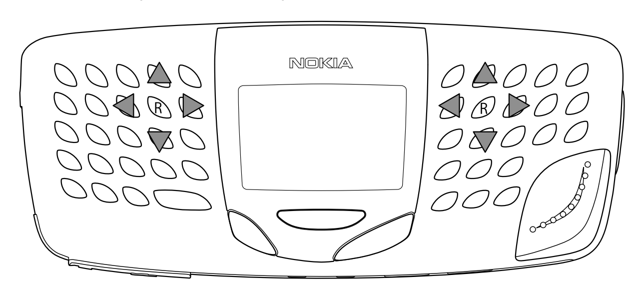
- Saque las bolas pulsando las teclas indicadas con **L** en la imagen anterior. Mantenga pulsada la tecla para conseguir más potencia.
- Maneje los flippers pulsando las teclas indicadas con flechas en la imagen. Para mover los dos flippers a la vez, pulse una de las teclas indicadas con **B** en la imagen anterior.
- Mueva la mesa pulsando las teclas indicadas con N en la imagen. Si la mueve mucho, se inclinará.
- Utilice también las teclas alternativas indicadas con gris claro en la imagen.

Bantumi: Para ganar, recoja el mayor número posible de alubias.



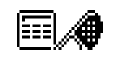
- Mueva la mano pulsando las teclas indicadas con flechas en la imagen anterior.
- Recoja las alubias del bote pulsando las teclas indicadas con **P** en la imagen anterior.
- Pase el turno pulsando las teclas indicadas con **C** en la imagen anterior.
- Obtenga una pista para su próximo movimiento pulsando las teclas indicadas con H en la imagen.
- Utilice también las teclas alternativas indicadas con gris claro en la imagen.

Pairs II: Descubra las imágenes para encontrar parejas.



- Desplácese hasta la imagen que desee pulsando las teclas indicadas con flechas.
- Descubra la imagen pulsando cualquiera de las teclas indicadas con **R**.

Calculadora (Menú 10)



El teléfono incluye una calculadora que también se puede usar para realizar conversiones monetarias aproximadas.

Para acceder a este menú: Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**), desplácese hasta *Calculadora* y pulse (**Seleccionar**).



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Esta calculadora tiene una precisión limitada y pueden producirse errores de redondeo, especialmente en divisiones largas.

Realización de un cálculo

- Utilice las teclas numéricas de 0 a 9 para insertar un dígito, introduzca un punto para la coma decimal, y para borrar el dígito situado a la izquierda del cursor. Para cambiar el signo, pulse (**Opciones**) y seleccione *Cambiar signo*.
- Pulse (**Opciones**) y seleccione *Sumar*, *Restar*, *Multiplicar* o *Dividir*, dependiendo del tipo de cálculo que desee realizar.
- Para obtener un total, pulse (**Opciones**) y seleccione *Resultado*.
- Mantenga pulsada la tecla para borrar la pantalla y realizar un nuevo cálculo.



Sugerencia: Para seleccionar de forma rápida el tipo de cálculo, introduzca el primer número y pulse la tecla Chr repetidamente hasta que aparezca el operador que desee.

Realización de una conversión monetaria

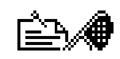
Para definir el tipo de cambio: Pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Tipo cambio* y pulse (**Aceptar**). Seleccione la opción deseada, introduzca el *Tipo de cambio:* y pulse (**Aceptar**).

Para realizar la conversión: Introduzca la cantidad monetaria que desee convertir, pulse (**Opciones**) y seleccione *A nacional* o *A extranjera*.

Conversión monetaria con la pantalla en blanco

Introduzca la cantidad que desee convertir. Se utilizará el valor de cambio definido en este menú. Pulse o dos veces. Pulse (**Convertir**).

Notas aviso (Menú 11)



Esta función de la memoria permite guardar notas de texto breves con una alarma. La alarma del teléfono se activa al llegar la fecha y hora fijadas.

Para acceder a este menú: Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**), desplácese hasta *Notas aviso* y pulse (**Seleccionar**).



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Desplácese hasta una de las funciones siguientes y pulse (**Aceptar**):

- *Añadir nueva*: Escriba una nota (véase Escritura de texto en la página 34) y pulse (**Aceptar**). Si lo desea, puede asignar una alarma a la nota.
- *Ver todas*: Muestra todas las notas de aviso escritas y guardadas en el teléfono. Para desplazarse por las notas, pulse o . Pulse (**Opciones**) para: *Borrar* (puede borrar las notas de una en una o todas a la vez), *Editar*, *Enviar* (envía la nota sin alarma, como un mensaje de texto, a un teléfono compatible).

Al llegar la hora de la nota de aviso, puede detener la alarma pulsando . Si pulsa (**Repetir**), la alarma se detendrá durante unos minutos.

Reloj (Menú 12)



En este menú puede utilizar y ajustar las opciones del teléfono relacionadas con la hora.

Para acceder a este menú: Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**), desplácese hasta *Reloj* y pulse (**Seleccionar**).

- *Alarma*: La alarma se puede definir para que suene a una hora determinada. Introduzca la hora y pulse (**Aceptar**).

  Al llegar la hora especificada, el teléfono emite una señal de alerta y aparece de forma intermitente el texto *¡Alarma! %U*. Detenga la alarma pulsando cualquier tecla. Si pulsa (**Repetir**), la alarma se detendrá durante unos minutos.

  Si llega la hora fijada cuando el teléfono está apagado y pulsa cualquier tecla excepto (**Repetir**), pulse (**Sí**) para realizar y recibir llamadas o para mantenerlo apagado.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el teléfono está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si pulsa **Detener**, el teléfono pregunta si desea activar el teléfono para hacer llamadas. Pulse **No** para apagar el teléfono o **Sí** para efectuar y recibir llamadas.

Nota: No pulse **Sí** donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

- *Opciones reloj*: Permite configurar el teléfono para mostrar la hora actual cuando la pantalla está en blanco, ajustar la hora, o seleccionar el formato de 12 ó 24 horas. Si retira la batería del teléfono, es posible que tenga que volver a ajustar la hora.
- *Establer fecha*: Con esta opción puede definir la fecha correcta.
- *Cronómetro*: Esta opción permite medir el tiempo, por ejemplo, en los deportes. Pulse (**Iniciar**) para iniciar la medición de tiempo y pulse (**Detener**) para deternerla. Cuando se detiene la medición, (**Opciones**) permite el acceso a: *Iniciar*, *Restablecer*, *Salir*.

  Para configurar el cronómetro de modo que siga midiendo el tiempo en segundo plano, pulse dos veces . Mientras transcurre el tiempo, en la pantalla en blanco parpadea el icono .

  El uso del cronómetro consume batería y reduce el tiempo de funcionamiento del teléfono. No deje el cronómetro activado en segundo plano mientras realiza otras operaciones.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

El uso del cronómetro gasta batería, y el tiempo de funcionamiento del teléfono será menor. Preste atención a que no siga activo en segundo plano mientras efectúa otras operaciones con el teléfono.

- *Temporizador de cuenta atrás*: Permite configurar el teléfono para que la alarma se active cada cierto tiempo. Introduzca el período de tiempo y pulse (**Iniciar**). En este menú, puede seleccionar también *Cambiar tiemp.* o *Detener temp.*.

  Si el temporizador está activado, aparece cuando la pantalla está en blanco.

  Al llegar la hora especificada, el teléfono emite un sonido y el texto relacionado parpadea. Pulse una tecla para detener la alarma.

Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

- *Actualiz. auto. de fecha y hora*: Este servicio de red actualiza el reloj del teléfono según la zona horaria en la que se encuentre.

Modo (Menú 13)

En este menú, puede editar, gestionar y crear grupos de opciones («modos») que permiten controlar todos los tonos del teléfono en distintos entornos. Siempre existe un modo activo.

También es posible modificar de forma sencilla las opciones del modo seleccionado actualmente en el menú *Sonidos* (véase la página 53).

Para acceder a este menú: Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**), desplácese hasta *Modo* y pulse (**Seleccionar**).

Activación de un modo y modificación de sus opciones

1. En el menú *Modo*, desplácese al modo deseado y pulse (**Seleccionar**). Por ejemplo, seleccione el modo *Silencio* si desea desactivar todos los sonidos del teléfono.

   Es posible sustituir algunos de los modos por otros que pueden recibirse, por ejemplo, del proveedor de servicios. Para obtener información sobre disponibilidad y compatibilidad, póngase en contacto con el proveedor de servicios o con cualquier otro proveedor de modos.

2. Seleccione:

   - *Activar* para utilizar el modo seleccionado o
   - *Personalizar* para modificar las opciones del modo seleccionado.

3. Si ha seleccionado *Personalizar*, desplácese hasta una de las opciones siguientes y pulse (**Seleccionar**): *Tipo señal de llamada*, *Volumen señal de llamada*, *Aviso de llamada*, *Tipo de aviso para mensajes*, *Sonoridad del teclado*, *Tonos de aviso*, *Aviso por vibración*, *Gráfico de modo*, *Renombrar*.

   Si utiliza la función *Gráfico de modo*, tenga en cuenta que el uso de una imagen animada como gráfico de modo reduce el tiempo de funcionamiento del teléfono.

   Con la función *Renombrar*, puede cambiar el nombre del modo seleccionado (véase Escritura de texto en la página 34). El modo *Normal* no se puede renombrar.

4. Desplácese hasta la opción deseada y pulse (**Aceptar**).



Para activar un modo rápidamente cuando la pantalla está en blanco o durante una llamada: Pulse con rapidez la tecla , desplácese hasta el modo deseado y pulse (**Aceptar**).

Servicios WAP (Servicios: Menú 14)

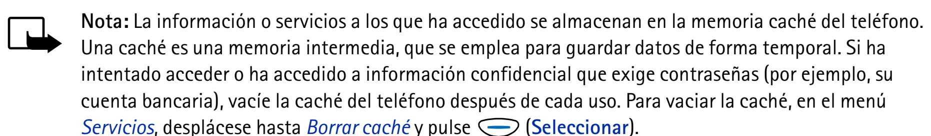
En este menú puede acceder a varios servicios WAP (Wireless Application Protocol o Protocolo de Aplicaciones Inalámbricas) tales como banca, juegos en línea y ocio. Estos servicios están específicamente diseñados para teléfonos móviles y están gestionados por operadores de servicios WAP.

Para acceder a este menú: Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**), desplácese hasta *Servicios* y pulse (**Seleccionar**).

Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Consulte acerca de la disponibilidad de servicios WAP, precios y tarifas con el operador de red o con el proveedor de servicios WAP al que pertenezca el servicio que desee utilizar. Los proveedores de servicios le facilitarán también instrucciones sobre el modo de utilizar estos servicios.

Tenga en cuenta que los servicios WAP utilizan WML (Wireless Mark-up Language o Lenguaje de marcadores inalámbricos) en sus páginas WAP. Las páginas Web que utilizan HTML (Hyper-Text Mark-up Language o Lenguaje de marcadores de hipertexto) no pueden visualizarse en su teléfono.



Nota: La información o servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché del teléfono. Una caché es una memoria intermedia, que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas (por ejemplo, su cuenta bancaria), vacíe la caché del teléfono después de cada uso. Para vaciar la caché, en el menú *Servicios*, desplácese hasta *Borrar caché* y pulse (**Seleccionar**).

Pasos básicos para acceder y utilizar un servicio WAP

1. Obtenga las opciones de conexión necesarias para acceder a un operador o proveedor de servicios WAP.

Véase Configuración del teléfono para un servicio WAP.

2. Guarde las opciones de conexión.

   Véase más adelante la sección Configuración del teléfono para un servicio WAP. Véase también Ajuste de las opciones de aspecto de las páginas WAP en la página 83.

3. Realice una llamada, es decir, establezca la conexión con el servicio WAP. Véase Establecimiento de una conexión con un servicio WAP en la página 80.
4. Comience a desplazarse por las páginas del servicio WAP. Véase Navegación por las páginas de un servicio WAP en la página 81.
5. Una vez que haya terminado de navegar por las páginas, finalice la conexión con el servicio WAP. Véase Terminación de una conexión WAP en la página 83.

Configuración del teléfono para un servicio WAP

Puede obtener las opciones de conexión como un mensaje de texto enviado por el operador de red o el proveedor de servicios que ofrece el servicio WAP que desea utilizar. Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red o proveedor de servicios o visite la página Web del Club Nokia (www.club.nokia.com).

Si no recibe las opciones de conexión como mensaje de texto, puede introducirlas manualmente. Para obtener información sobre las opciones adecuadas, póngase en contacto con el operador de red o proveedor de servicios. Las opciones WAP pueden estar disponibles, por ejemplo, en la página Web del operador de red o proveedor de servicios.

Salvaguarda de las opciones recibidas como mensaje de texto

Al recibir las opciones de conexión como un mensaje de texto, aparecerá *Opciones de servicio recibidas*.

- Para guardar las opciones recibidas: Pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Guardar* y pulse (**Seleccionar**).
- Si desea ver las opciones antes de guardarlas: Pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Ver* y pulse (**Seleccionar**).

  Pulse (**Guardar**) para guardar las opciones o para volver a la lista de opciones.

Introducción manual de las opciones de conexión

Para obtener información sobre las opciones adecuadas, póngase en contacto con el operador de red o proveedor de servicios.

1. En el menú *Servicios*, desplácese hasta *Opciones* y pulse (**Seleccionar**).
2. Pulse (**Seleccionar**) cuando aparezca en pantalla *Opciones de conexión*.
3. Desplácese hasta un conjunto de opciones de conexión y pulse (**Opciones**).

   Cada conjunto está formado por una serie de opciones necesarias para establecer una conexión con un servicio WAP.
4. Desplácese hasta *Editar* y pulse (**Seleccionar**).
5. Desplácese a cada una de las opciones que se indican a continuación y pulse (**Seleccionar**). **Defina una por una todas las opciones requeridas.**
   - *Página inicio*: Introduzca la dirección de la página de inicio del servicio WAP que desee utilizar y pulse (**Aceptar**).
   - *Tipo de conexión*: Desplácese hasta *Continua* o *Temporal* y pulse (**Seleccionar**).
   - *Seguridad de conexión*: Desplácese hasta *Sí* o *No* y pulse (**Seleccionar**).

     Si la opción de seguridad de conexión está activada, el teléfono intenta utilizar una conexión segura con el servicio WAP. Si no existe una conexión segura disponible, no se establecerá la

conexión. Si desea establecer la conexión de todos modos, con una conexión no segura, defina la opción de seguridad de conexión como *No*.

- *Portador* (método de conexión): Desplácese hasta *USSD* o *Datos* y pulse (**Seleccionar**). Para obtener información acerca de precios, velocidad de conexión o de cualquier otro aspecto, póngase en contacto con el operador de red o proveedor de servicios.
- *Código de servicio* (aparece si el portador es USSD): Introduzca el código y pulse (**Aceptar**).
- *Número de servicio* (aparece si el tipo de dirección USSD es un número de servicio): Introduzca el número de servicio y pulse (**Aceptar**).
- *Número marcado* (aparece si el portador es Datos): Introduzca el número y pulse (**Aceptar**).
- *Dirección de IP* (aparece si el portador es Datos): Introduzca la dirección y pulse (**Aceptar**).
- *Tipo de autentificación* (aparece si el portador es Datos): Desplácese hasta *Seguro* o *Normal* y pulse (**Seleccionar**).
- *Tipo llamada de datos* (aparece si el portador es Datos): Desplácese hasta *Analógica* o *RDSI* y pulse (**Seleccionar**).
- *Nombre de usuario* (aparece si el portador es Datos): Introduzca el nombre de usuario y pulse (**Aceptar**).
- *Contraseña* (aparece si el portador es Datos): Introduzca la contraseña y pulse (**Aceptar**).

6. Una vez que haya definido todas las opciones requeridas, puede cambiar el nombre del conjunto de opciones. Pulse y, a continuación, (**Opciones**), desplácese hasta *Renombrar* y pulse (**Seleccionar**). Introduzca el nombre y pulse (**Aceptar**).

   Las opciones se guardan y se puede establecer la conexión con el servicio WAP.

Establecimiento de una conexión con un servicio WAP

En primer lugar, active las opciones del servicio WAP que desee utilizar.

Si desea utilizar el mismo servicio WAP que utilizó la última vez, no tendrá que volver a activar sus opciones.

Para activar las opciones:

1. En el menú *Servicios*, desplácese hasta *Opciones* y pulse (**Seleccionar**).
2. Desplácese hasta *Opciones de conexión* y pulse (**Seleccionar**).
3. Desplácese hasta el conjunto de opciones adecuado y pulse (**Opciones**).
4. Desplácese hasta *Activar* y pulse (**Seleccionar**).

A continuación, establezca una conexión con el servicio WAP. Realice una de las acciones siguientes:

- Abra la página de inicio del servicio WAP: En el menú *Servicios*, desplácese hasta *Inicio* y pulse (**Seleccionar**). **O**
- Inicio de la conexión con la pantalla en blanco: Sin introducir ningún carácter en la pantalla, mantenga pulsada la tecla numérica 0. **O**
- Seleccione un favorito del servicio WAP: En el menú *Servicios*, desplácese hasta *Favoritos* y pulse (**Seleccionar**). Desplácese hasta el favorito deseado y pulse (**Opciones**). Desplácese hasta *Ir a* y pulse (**Seleccionar**).

  Asegúrese de que el conjunto de opciones de conexión activo se puede utilizar con la página WAP a la que se refiere el favorito. Si el favorito no funciona (en cuyo caso puede aparecer *Verificar opciones de servicio*), cambie el conjunto de opciones de conexión e inténtelo de nuevo. **O**

- Introduzca la dirección del servicio WAP: En el menú *Servicios*, desplácese hasta *Ir a dirección* y pulse (**Seleccionar**). Introduzca la dirección (pulse la tecla Chr para introducir caracteres especiales) del servicio WAP y pulse (**Aceptar**).

  Tenga en cuenta que no es necesario introducir el prefijo http:// delante de la dirección, ya que se añadirá automáticamente. Si utiliza un protocolo distinto de http (como ftp), añada el prefijo apropiado.

El teléfono puede tener algunos «favoritos» preinstalados de sitios asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio.

Navegación por las páginas de un servicio WAP

Una vez que haya establecido una conexión con el servicio WAP, puede comenzar a navegar por las páginas WAP.

La función de las teclas del teléfono puede variar de unos servicios WAP a otros. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Para obtener más información, póngase en contacto con el proveedor de servicios WAP.

Información general sobre el uso de las teclas

- Utilice las teclas y para desplazarse por la página WAP y resaltar el elemento deseado. El elemento puede ser, por ejemplo, el texto que aparece subrayado, es decir, un enlace.
- Pulse la tecla Espacio para seleccionar el elemento resaltado.
- Pulse para volver a la página WAP visualizada anteriormente.
- Mantenga pulsada para desconectarse del servicio WAP y acabar la llamada.

- Pulse (**Opciones**) para acceder a estas funciones: desplácese hasta la opción deseada y pulse (**Seleccionar**).

  Inicio: utilice esta opción para volver a la página de inicio del servicio WAP.

  Volver cargar: actualiza la página WAP.

  Seleccionar: permite seleccionar un enlace o cualquier otro elemento resaltado en la página WAP.

  Opcs. aspecto: permite ajustar las líneas de texto y ocultar las imágenes de la página WAP. Para obtener más detalles, véase Ajuste de las opciones de aspecto de las páginas WAP en la página 83.

  Favoritos: esta opción permite gestionar favoritos, por ejemplo, guardar la página WAP actual como favorito. Para obtener más detalles, véase Salvaguarda y gestión de favoritos en la página 84.

  Usar número: se utiliza para copiar un número de la página WAP actual y guardarlo, o realizar una llamada y terminarla. Si la página WAP contiene varios números, puede seleccionar el número deseado.

  Ir a dirección: utilice esta opción para establecer una conexión con la página WAP que desee. Introduzca la dirección WAP y pulse (**Aceptar**).

  Borrar caché: borra la memoria caché del teléfono (véase Borrado de la memoria caché en la página 85).

  Info. seguridad: indica si una conexión es segura.

  Salir: se utiliza para terminar la navegación y finalizar la conexión con el servicio WAP.

  Ver imagen: es posible desplazar una imagen o una imagen animada que no aparece completa en la pantalla. Pulse y para desplazar la imagen hacia arriba y hacia abajo, y las teclas B y N para desplazarla hacia derecha e izquierda.
  Pulse (**Opciones**) para realizar lo siguiente: *Imag. siguiente*, *Imag. anterior* o *Guardar imag.*.

Con la opción *Guardar imag.*, puede guardar imágenes que podrá utilizar en los mensajes con imágenes o como gráficos de modo, e imágenes animadas para utilizarlas como gráficos de modo. Si la imagen que desea guardar es demasiado grande para utilizarla en los mensajes de texto o como gráfico de modo, desplace el cuadro que aparece sobre la imagen para seleccionar el área que desea guardar y pulse (**Seleccionar**).
Tenga en cuenta que las imágenes animadas guardadas desde una página WAP no se pueden usar en los mensajes con imágenes.

Terminación de una conexión WAP

Cuando utilice un servicio WAP: Pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Salir* y pulse (**Seleccionar**). Cuando aparezca el texto *¿Desea dejar de navegar?*, pulse (**Sí**).

El teléfono finaliza la conexión con el servicio WAP y termina la llamada.

Ajuste de las opciones de aspecto de las páginas WAP

1. En el menú *Servicios*, desplácese hasta *Opciones* y pulse (**Seleccionar**).
2. Desplácese hasta *Opciones de aspecto* y pulse (**Seleccionar**).
3. Desplácese hasta *Ajuste de líneas de texto* o *Mostrar imágenes* y pulse (**Seleccionar**).
4. Seleccione *Activado* o *Desactivado* para la opción *Ajuste de líneas de texto* y *Sí* o *No* para *Mostrar imágenes*.

   Si la opción *Ajuste de líneas de texto* está definida como *Activado*, el texto continúa en la línea siguiente si no se puede mostrar todo en la misma línea.

Si la opción *Mostrar imágenes* está definid como *No*, no se mostrará ninguna de las imágenes que aparecen en la página WAP. De este modo se agiliza el proceso de desplazamiento por las páginas WAP que contienen una gran cantidad de imágenes.

Salvaguarda y gestión de favoritos

Cuando no existe ninguna conexión WAP en curso

1. En el menú *Servicios*, desplácese hasta *Favoritos* y pulse (**Seleccionar**).
2. Desplácese hasta el favorito deseado y pulse (**Opciones**).

   Si desea guardar un nuevo favorito, seleccione cualquiera de ellos.
3. Desplácese hasta una de las opciones siguientes y pulse (**Seleccionar**).
   - *Añadir favorito*: puede crear un nuevo favorito sin establecer conexión con un servicio WAP. Introduzca la dirección de la página WAP y pulse (**Aceptar**). Escriba un nombre para la página WAP y pulse (**Aceptar**).
   - *Ir a*: establece una conexión con la página WAP asociada con el favorito seleccionado.
   - *Editar*: utilice esta opción para modificar el favorito seleccionado.
   - *Borrar*: permite borrar el favorito seleccionado.
   - *Enviar favor.*: utilice esta opción para enviar el favorito seleccionado como un mensaje de texto a otro teléfono.

Cuando existe una conexión WAP en curso

1. Pulse (**Opciones**), desplácese hasta *Favoritos* y pulse (**Seleccionar**).
2. Desplácese hasta el favorito deseado y pulse (**Opciones**).

Si desea guardar un nuevo favorito, seleccione cualquiera de ellos.

3. Desplácese hasta las opciones descritas anteriormente y pulse (**Seleccionar**).

   Con la función *Guard. favorito*, puede guardar la página WAP actual como favorito.

Borrado de la memoria caché

La información o servicios a los que ha accedido se guardan temporalmente en la memoria caché del teléfono.

Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas (por ejemplo, su cuenta bancaria), vacíe la caché del teléfono después de cada uso.

Para vaciar la caché:

- En el menu *Servicios*, desplácese hasta *Borrar caché* y pulse (**Seleccionar**).

Mantenimiento de una conexión WAP y una llamada de voz en curso al mismo tiempo (cuando el portador es USSD)

Puede responder a una llamada de voz durante una conexión WAP si el portador de la conexión es USSD. También es posible iniciar una conexión WAP durante una llamada de voz.

Tenga en cuenta que no es posible mantener una llamada de voz y una conexión WAP en curso al mismo tiempo si el portador es Datos.

Para responder a una llamada durante una conexión WAP:

1. Pulse (**Responder**) para responder a la llamada.

   Puede continuar navegando por las páginas WAP durante la llamada.

2. Para acabar la llamada pero no la conexión WAP, pulse (**Opciones**) y seleccione *Acabar activa*.

Para acabar tanto la llamada como la conexión WAP, mantenga pulsada la tecla .

Para iniciar una conexión WAP durante una llamada (cuando el portador del conjunto de opciones de conexión activo en ese momento es USSD):

1. Pulse y, a continuación, (**Opciones**), y seleccione *Servicios*.
2. Inicie una conexión WAP y comience a utilizarla de la forma habitual.

Certificados de seguridad

Para utilizar algunos servicios WAP, como pueden ser los servicios de banca, será necesario un certificado de seguridad. El uso del certificado le ayuda a mejorar la seguridad de las conexiones entre el teléfono y la pasarela o el servidor WAP, siempre que la opción *Seguridad de conexión* esté definida como *Sí*.

Puede descargar el certificado de una página WAP si el servicio WAP admite el uso de certificados de seguridad. Una vez descargado el certificado, puede verlo y, después, guardarlo o eliminarlo. Si lo guarda, se agregará a la lista de certificados del teléfono.

Únicamente podrá estar seguro de la autenticidad de una pasarela o servidor WAP tras haber comprobado su identidad con el correspondiente certificado incluido en el teléfono.

En la pantalla aparecerá un aviso si no se ha podido verificar la identidad del servidor o pasarela, si el certificado de éstos no es auténtico o si no dispone del certificado adecuado en el teléfono.

Para ver la lista de certificados de seguridad:

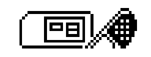
1. En el menú *Servicios*, desplácese hasta *Opciones* y pulse (**Seleccionar**).
2. Desplácese hasta *Certificados de seguridad* y pulse (**Seleccionar**).

Icono de seguridad

Si el icono de seguridad ( ) aparece durante una conexión WAP, la transmisión de datos entre el teléfono y la pasarela o servidor WAP será codificada y segura. La pasarela o el servidor WAP se identifican mediante las opciones *Dirección de IP* (si el portador es Datos) o *Número de servicio* (si el portador es USSD) del menú *Opciones de conexión*.

Sin embargo, el icono de seguridad no indica si la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenidos (ubicado en el lugar donde está almacenado el recurso solicitado) es segura. Corresponde al proveedor de servicios garantizar la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenidos.

Servicios SIM (menú 15)



Aparece sólo si su tarjeta SIM proporciona servicios adicionales. El nombre y el contenido de este menú depende de los servicios disponibles.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Para acceder a este menú: Con la pantalla en blanco, pulse (**Menú**), y (**Seleccionar**).



Nota: Para más detalles sobre disponibilidad, tarifas e información sobre los servicios SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM: operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

4. Nokia Audio Manager

Con el software Nokia Audio Manager, puede crear y organizar archivos musicales digitales en un PC compatible y transferirlos a su teléfono Nokia 5510. El software Nokia Audio Manager permite crear una biblioteca digital de temas y recopilaciones musicales que puede guardar en su PC. Puede conectar su teléfono al PC mediante el cable USB que se entrega con el teléfono (cable de conexión DKE-2) y transferir música al teléfono. Los temas de las recopilaciones musicales se pueden transferir, por ejemplo, a sus CD.

Puede copiar archivos de música creados desde la radio en el PC como copias de seguridad utilizando el cable USB que se entrega con el teléfono y el Explorador de Windows. Sólo podrá reproducir estos archivos en su teléfono Nokia 5510 debido a restricciones de copyright.

Para utilizar Nokia Audio Manager, sólo tendrá que conectar el teléfono al PC; el resto lo hará éste.



Nota: No utilice esta función de modo ilegal. La música puede estar protegida por copyright. La grabación de este tipo de música y la transferencia de archivos musicales sólo está permitida para uso particular. Copiar temas musicales para su venta o distribución es ilegal.

Requisitos del sistema

Para instalar y utilizar Nokia Audio Manager, deberá disponer de:

- Un PC Intel compatible en el que estén instalados los sistemas operativos Windows 98, Millennium Edition o Windows 2000,

Tenga en cuenta que el software no puede utilizarse en un PC creado por el usuario que tenga instalado Windows 98 o en un ordenador en el que se ha actualizado Windows 95 ó 3.1 a Windows 98.

- CPU Pentium MMC a 266 MHz (se recomienda un Pentium a 300 MHz),
- 35 MB de espacio libre en disco, como mínimo. Espacio adicional para archivos musicales,
- Se recomienda un espacio de memoria libre de 48 MB, es conveniente disponer de 64 MB para Windows 2000,
- Pantalla con 800 x 600 píxeles y más de 65536 colores, opciones de Color de alta densidad,
- Explorador de la versión 4.0 o posterior de Microsoft Internet Explorer o Netscape Navigator,
- compatibilidad con archivos de importación MP3 CD-DA (CD de música),
- Unidad de CD ROM SCSI/ANSI X3T10-1048D estándar. ATAPI/SFF-8020i estándar.

Instalación de Nokia Audio Manager



Nota: No conecte el cable USB al PC sin haber instalado antes el software de PC Nokia Audio Manager desde el CD-ROM incluido en el paquete de venta del teléfono Nokia 5510.

1. Inicie Windows.
2. Inserte el CD-ROM que se entrega con el paquete en la unidad de CD-ROM del PC.
3. El CD-ROM debería ejecutarse automáticamente. En caso contrario, abra el Explorador de Windows y seleccione la unidad de CD-ROM en la que se encuentra el CD-ROM. Haga clic con el botón derecho en el icono de Nokia Audio Manager y seleccione Autorun.
4. Siga las instrucciones de instalación que aparecen en la pantalla del ordenador para completar la instalación.

5. Una vez finalizada las instalación del programa de software, se añadirá la carpeta Nokia Audio Manager al directorio de Archivos de programa.

Transferencia de archivos musicales al teléfono

1. Añada temas musicales a la base de datos de Nokia Audio Manager. Consulte la siguiente sección o la Ayuda de Audio Manager para obtener más instrucciones.
2. En el PC, abra Nokia Audio Manager.
3. Haga clic en **copiar en dispositivos**.
4. Seleccione las pistas o las listas de reproducciones que desea transferir al teléfono: haga clic en la ficha **Seleccionar pistas de la base de datos** o **Seleccionar listas de reproducciones de la base de datos**, marque las pistas o las listas de reproducciones que desee haciendo clic en ellos y haga clic en **Aceptar**.
5. Ahora podrá realizar la selección definitiva de temas musicales añadiendo o eliminando marcas. En la parte derecha de la pantalla, puede ver la cantidad de memoria que ocupan en su teléfono Nokia 5510 los temas musicales seleccionados.
6. Para transferir los temas musicales marcados al teléfono, haga clic en **Copiar al portátil**.

Si ha seleccionado más música de la que puede guardarse en la memoria del teléfono, aparecerá una nota de error en la que se le informará de que no existe memoria suficiente en el dispositivo remoto. Haga clic en la marcas para borrarlas de algunos de los temas musicales seleccionados hasta conseguir la selección adecuada.

Gestión de temas musicales con Nokia Audio Manager

- Para grabar música de un CD, inserte un CD de música en la unidad de CD de su PC y haga clic en **extraer de un cd**. Todos los temas musicales aparecen marcados por defecto, pero puede modificar esta selección y borrar marcas haciendo clic en ellas. Para grabar temas musicales, haga clic en el botón **Iniciar extracción**.
- Para buscar archivos de sonido guardados en su PC y añadirlos a la base de datos con el fin de manejarlos más fácilmente, haga clic en el menú *Archivo* y seleccione *Buscar pistas en los discos duros*.
- Para editar títulos, haga clic en el botón **Editar información de la pista**. Seleccione un tema musical y haga clic en el botón **Revisar / Editar**. A continuación, puede escribir información sobre el tema, como el título, el nombre del artista, el género musical o el año del lanzamiento del disco.
- Para crear listas de reproducciones, haga clic en **crear una lista de reproducciones**.
- Para crear o editar opciones, haga clic en el menú *Ver* y seleccione *Opciones*.



Sugerencia: Para obtener más información e instrucciones sobre el uso del software Nokia Audio Manager, véase la Ayuda de Audio Manager.

5. Información sobre la batería

Carga y descarga

Su teléfono se alimenta con una batería recargable.

¡Tenga en cuenta que el rendimiento completo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga!

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (conversación y espera) sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.

Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante. Desenchufe el cargador cuando no lo utilice. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana, puesto que la sobrecarga puede acortar su duración. Una batería completamente cargada que no se utilice se descargará por sí sola al cabo de un tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería.

Utilice la batería sólo para el fin para el que fue diseñada.

No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si, por ejemplo, lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso junto a un objeto metálico (una moneda, un clip o un bolígrafo) que ocasiona la conexión directa de las terminales + y - de la batería (las bandas metálicas de la batería). El cortocircuito de las terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, en un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Procure mantenerla siempre entre 15°C y 25°C (59°F y 77°F). Un teléfono con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, incluso si ésta está

completamente cargada. El rendimiento de las baterías se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

¡No deseche las baterías tirándolas al fuego!

Deseche las baterías de acuerdo con las normativas locales (por ejemplo, recíclelas). No tire las baterías a la basura.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Este teléfono es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años.

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el teléfono seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el producto en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el producto en lugares fríos. Cuando el teléfono recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el producto. La manipulación del teléfono por personas no especializadas puede dañarlo.
- No deje caer, golpee o mueva bruscamente el producto. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el teléfono.
- No pinte el teléfono. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el teléfono y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al teléfono, la batería, el cargador y todos los accesorios. Si alguno de estos no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.

IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Seguridad en carretera

No utilice el teléfono móvil mientras conduce. Coloque siempre el teléfono en su soporte, no lo deje en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el teléfono siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso.

Utilice el teléfono sólo en las posiciones normales de funcionamiento.

Algunos componentes son magnéticos. El teléfono puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse el teléfono al oído si llevan puesto el audífono. Fije siempre el aparato telefónico en su soporte, ya que las piezas metálicas pueden ser atraídas por el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del teléfono, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales RF de su teléfono móvil.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil. Personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el teléfono a más de 20 cm de distancia respecto al marcapasos cuando el teléfono está activado;
- No deben transportar el teléfono en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Deben utilizarlo en la oreja del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias;
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

Aparatos de audición

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Otros aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos celulares, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el teléfono en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos anti-bloqueo (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag). Verifique estos aspectos de su vehículo con el

fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante sobre los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

Notas informativas

Desconecte el teléfono donde se lo indiquen las notas informativas.

Zonas potencialmente explosivas

Desconecte el teléfono en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios que causen daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben apagar el teléfono en las gasolineras (áreas de servicio) y respetar las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le pide que apague el motor del vehículo.

Vehículos

Sólo el personal cualificado debe reparar el teléfono, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a la unidad.

Compruebe con regularidad que el equipo completo del teléfono móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al teléfono, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

Está prohibido usar el teléfono mientras se vuela. Apague el teléfono antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o la negativa del servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambas cosas.

Llamadas de emergencia



Importante:

Este teléfono, como cualquier teléfono móvil, funciona con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Por tanto, no debe depender nunca únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Quizá no se puedan efectuar llamadas de emergencia en todas las redes de teléfonos móviles o cuando se utilizan determinados servicios de red o funciones del teléfono. Consúltelo con los proveedores de servicios locales.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.

   Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el teléfono.
2. Pulse ✎ tantas veces como sea necesario (por ejemplo, para salir de una llamada, salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla y proceder a llamar.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre (p. ej. 112 o cualquier otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.

4. Pulse la tecla (Llamar)

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte esta guía y a su proveedor de servicio celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, no olvide especificar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Recuerde que el teléfono móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente: no interrumpa la comunicación hasta que se lo indiquen.

Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE LOS REQUISITOS DE LA UE SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su teléfono móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados por el Consejo de la Unión Europea. Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los límites incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los teléfonos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite recomendada por el Consejo de la Unión Europea es de 2,0 W/kg. *Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el teléfono transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del teléfono en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe mostrar que cumple con la directiva europea sobre equipos terminales de telecomunicaciones. Esta directiva contempla como requisito esencial la protección de la salud y la seguridad del usuario y de cualquier otra personal. El valor más elevado de

SAR para el modelo de teléfono después de probar su cumplimiento con el estándar es de 0,74 W/kg. Aunque haya diferencias entre los índices de SAR de distintos teléfonos y en diversas posiciones, todos cumplen los requisitos de la UE en cuanto la exposición a la radiofrecuencia.

*El límite de SAR para teléfonos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido. El límite incorpora un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.

Regulaciones

Este aparato está aprobado para su conexión a cualquier red de radio celular TACS de Vodafone Limited y Cellnet (Telecom Securicor Cellular Radio Limited). Las funciones que ofrece el aparato son idénticas en todas las redes en la medida que una red es capaz de admitir cualquier función en particular.

Los proveedores de servicio pueden efectuar los ajustes necesarios para permitir el funcionamiento en la/s red/es cuyo servicio ofrecen.

APROBADO para su conexión a los sistemas de telecomunicación especificados en las instrucciones de uso, según las condiciones establecidas en éstas.

Controles de exportación

Este producto contiene componentes, tecnología o software exportado de los EE.UU. con arreglo a las normativas de la Administración de Exportación. Se prohiben las desviaciones de las leyes de EE.UU.

Índice

A

B

C

D

E

F

G

I

N

O

P

R

S

T

